• *MARCO POLO* STARS VISIT SF
• EDUCATIONAL OPTIONS FOR NEWCOMERS
• CALL FOR UNITY IN BILINGUAL ED.

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 17 • APRIL 28, 1982 • 25 CENTS

INS Starts 'Operation Jobs' Raids on Illegal Aliens

BY MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO – The local Immigration and Natur alization Service has initiated a week-long campaign, beginning April 26, to round up illegal aliens working at jobs which might otherwise be occupied by citizens and permanent residents. The project, entitled "Operation Jobs," was announced last week and immediately came under attack by Hispanic, Asian, Haitian and other immigrant communities.

According to local INS District Director David Ilchert, some 30 investigation officers will be sent into the field to follow up on leads on alleged illegal aliens working in jobs earning salaries from $3.35 to $7 (400 investigators will be sent out nationwide). Ilchert said some 2,000 leads had been phoned in as of press time.

SHAM

"Statistically, of those illegal aliens whom we apprehend while working – not including the wives and families – 99% are earning between $3.35 and $7 per hour. It makes one wonder whether the person might not be competing with a lawful citizen or permanent resident who is unemployed. Of course, not *all* the jobs would be taken by citizens, but a good percentage of them would be attractive, I believe," Ilchert told *East/West.*

Local immigration attorneys, however, dispute Ilchert's figures and contend that the sweep is merely a "sham" designed to rally support for the employer sanctions against undocumented workers contained in the Simpson/Mazzoli immigration bill now before Congress.

"Those statistics (quoted by Ilchert) are hard to believe. Most of the people I represent don't make that kind of money," Bill Ong Hing, law professor at Golden Gate University and member of the local Asian Immigration Task Force, contended.

"They're trying to time the raids with the markup of the Simpson bill as a way of giving proof that all undocumented aliens are taking good jobs from citizens . . . It's a real scare-tactic type of thing that I don't think is the answer to the immigration problem or the unemployment problem.

DRAMATIC

"I don't deny that there are many undocumented aliens in the US, but I don't believe that they are taking that many jobs away from citizens. In the short range some may be taking jobs, but usually they're the type of jobs that most people wouldn't want for very long," Hing noted.

"They're scaring lots of communities – scaring people and hurting business. It's just a dramatic way of bringing out the issue while the Simpson bill is pending," Hing added.

INS raids conducted Monday in the North Bay area netted some 82 illegal aliens, all Mexicans. The owner of one of the places raided, the Petaluma Mushroom Farm, told the *SF Chronicle* that the 15 $14,000-a-year jobs he advertised two months ago weren't the type of jobs Americans wanted to do.

"I put ads on college bulletin boards, in several newspapers, and even tried to go through the Santa Rosa Rescue Mission looking for people to fill the jobs, but there were no takers," owner Vaughn Paul told the *Chronicle.* Despite the attention given the raids by INS, Paul contended that they would be ineffective, and that the nine employees deported would be back at work by Thursday.

"The last time this happened it cost them $400 per man to be smuggled back into the US. By tomorrow noon they'll be on the phone asking their friends and relatives to wire them the money," he said.

SCAPEGOATS

Charles Lamb, president of Hotel and Restaurant Emplyees and Bartenders Union, Local 2, yesterday morning at a press conference described the INS sweep as a "sham," noting that the small numbers which will be apprehended will do nothing to ease the nine million people unemployed in the US.

"This union will not stand by while the Reagan Administration uses our members or any other workers as scapegoats for his failing economic programs. 'Opera-

Continued on page 4

VA Moves to Dismiss Dr. Geokas as Martinez Chief

By JANE SUJEN BOCK

MARTINEZ - The Veterans Administration in Washington, DC has sent a letter to Dr. Michael Geokas informing him of its intention to remove him from his post as chief of medicine at the Veterans Administration Medical Center in Martinez. Chinese American organizations have sought Geokas' dismissal since 1975, when Dr. Edmund Jung first filed a racial discrimination complaint against the chief (*E/W* 9/9/81).

RIDICULE

K.E. Lindsay, VA medical inspector in Washington, confirmed that by sending the letter, the VA had taken initial steps toward Geokas' firing. Geokas now has the right to appeal the decision at a disciplinary board hearing. His lawyer, to whom Geokas referred questions, could not be reached for comment.

The 67-year-old Jung, who worked 31 years at the VA hospital before recently taking a leave, charged that Geokas announced his intention to eliminate several Asian doctors at a staff meeting shortly after he came to the hospital in 1974 and repeatedly subjected Jung to "ridicule, harassment, and humiliation" after that.

The Civil Service Commission upheld charges that Geokas had discriminated against Jung by calling him a "Chinaman" in public and by pulling up the corners of his eyes. In a court-ordered settlement reached last June, the VA also conceded that Geokas had removed Jung's name from the on-call roster at the hospital, interfered with the Equal Employment Opportunity Commission investigation of Jung's complaint, withheld Jung's application for a faculty appointment at the affiliated UC Davis Medical School, terminated Jung's work in acupuncture, and made racial jokes about Chinese Americans.

POSITIVE

As part of the settlement, the VA agreed not to further discriminate against Jung, to pay certain legal fees he incurred, and to conduct sensitivity workshops about Asian Americans for all employees at the Martinez hospital. The settlement was made over Geokas' objections, his lawyer, Ephraim Margolin, told the *SF Examiner.*

In 1977, Chinese American community opposition, led by Chinese for Affirmative Action, resulted in the reversal of Gov. Brown's appointment of Geokas to the State Board of Medical Quality Assurance. CAA has continued to call for Geokas' removal from the VA hospital over the years.

"A man with that kind of record is not fit or competent in the capacity he holds," Henry Der, CAA executive director, commented earlier. "We feel strongly that if the VA doesn't take administrative action against Geokas, then people in the system will feel they can perpetrate acts of discrimination with impunity."

Pattie Fong, CAA senior affirmative action officer, noted that "it's rare that an employer takes any action against the perpetrator of discrimination – usually action is taken only to protect the rights of the victim – so (the VA's decision to dismiss Geokas) was a very positive move."

As a result of the complaints, UC regent Yori Wada recently requested a university investigation of Geokas, who is also a professor at the UC Davis Medical School.

Ethnic Dance Fest Runs May 6–9 at Herbst Theatre

The Chinese Dance and Music Association, shown above performing "Weaving the Fishing Nets," will be one of 16 dance companies participating in the SF Ethnic Dance Festival to be held May 6 through 9 at the Herbst Theater. The four programs, at 8 pm on Thur., Fri., and Sat. and at 2 pm on Sun., will feature the music and dance of many cultures, including Africa, China, India, Japan, Mexico, Eastern Europe, Spain, and Polynesia.

Other Asian/Pacific dance groups slated to perform include Michiya Hanayagi Japanese Dance Studio, Ankoku Buto, Kalanjali: Dance of India, and Tiare Otea. For a schedule, call 474-3914. Tickets are $4 in advance, $5 on the day of the show, and $2 for children under 12 for the May 9 matinee only, and are availableat the Davies Symphony Hall Box Office and all Bass ticket outlets.

Sen. Kennedy Will Oppose Elimination of Fifth Preference

SAN FRANCISCO – Senator Edward Kennedy has indicated that he will propose several amendments on the pending Simpson/Mazzoli immigration bill now before the Congress, according to local Asian immigration task force member Bill Ong Hing. The amendments, Hing said, include restoring the fifth preference (to be eliminated under the current bill) and elimination to the proposed national ID cards included in the bill. The bill is expected to go to the floor of the Senate by the end of May, but the House appears to be waiting the outcome of Senate discussion, Hing said.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER CA 94102
SAN FRANCISCO

Voters Must Register by Monday, May 10

SAN FRANCISCO — Citizens 18 or over who have not registered to vote must do so by Mon., May 10 in order to vote in the June 8 primary election. Those who have moved, changed party, or changed names must also register.

The SF registrar of voters particularly urges Chinese Americans to register. Only around 23% of Chinese Americans eligible to vote in SF are registered, while nearly half of the eligible general SF population is registered.

Bilingual registration forms are available at banks, savings and loan associations, post offices, social service agencies, family associations, the Chinatown library, shops, fire stations, churches, 121 Waverly Place, and 915-A Grant Ave., #4.

Also, the registrar's office will operate registration tables from 11 am to 3 pm on Sat., May 1 and Sun., May 2 by the Imperial Palace on Grant Ave. (between Jackson and Washington). □

Asian Educators Slate May 7 Banquet For Scholarship Fund

LOS ALTOS — Tony Cedoline will speak on stress management at the Asian American Educators Association scholarship banquet on Fri., May 7 at Chef Chu's in Los Altos. No-host cocktails will begin at 5:30 pm and dinner at 6:45 pm.

Banquet proceeds will support a scholarship for an upper-division college student in the field of education. The evening will include entertainment, door prizes, a raffle, and an auction. Tickets are $15 and must be purchased in advance from Penny Aiu, (408) 244-9279 evenings or (408) 379-4311 days.

The four-year-old association has more than 100 members, including teachers, administrators and school board members. Current officers are Dr. Eva Long, president; Ken Yamasaki and Aggie Idemoto, vice presidents; Dr. Mitsu Kumagai, secretary; and Dr. John Higaki, treasurer. □

A/PA Women Host 'Political Awareness' Evening April 30

SAN FRANCISCO — The Pacific Asian American Women Bay Area Coalition will host an "Evening of Political Awareness" on Fri., Apr. 30 at 7 pm in the Federal Building, Room 13216C, 450 Golden Gate (entrance on Turk St.). Supervisor Louise Renne will speak on local government policy making, and Georgette Imura, state senate majority consultant, will talk about how to effectively lobby at the state level. For information on the free event, call Pat Lipton at 928-5910, days.

SF Holds Hearings On Housing Needs

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein and the Citizens Committee on Community Development will hold public hearings on community development and housing needs for the SF 1983 Community Development Program on Tue., May 4 and Thur., May 6 at 7 pm, City Hall. Under the Housing and Community Act of 1974, as amended, SF is expected to receive a federal block grant of approximately $20 million for the 1983 community development program, and citizens are invited to present their views on the use of these funds. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Larry Bowman (Manager), Margaret Woo, Diane Chen, Cecilia Eng and Kam Lee; Readers Service: Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Man Shou Chen, Kathy Chin, Laura Chin, Erick Dittus, Barbara Ding, Tracy Harris, Mark Jue, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Van Louie, Richard Springer, David Stranahan, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo, and Cordell Yee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Leland Wong and Nancy Wong.

Bill Ong Hing Speaks On Immigration Policy May 6 in Berkeley

BERKELEY — Golden Gate University law professor Bill Ong Hing will speak on "US Immigration Policies as Related to Foreign Affairs and Political Influence" at 4 pm on Thur., May 6 at UC Berkeley's Alumni House.

An eminent authority on immigration law (*E/W* 4/14/82, 4/21/82), Hing assisted members of President Carter's Select Commission on Immigration and Refugee Policy and is presently director of the immigration law unit of the SF Neighborhood Legal Assistance Foundation.

For information, call Roy Thomas or Glenden Bursh at 642-7657. □

A/P Heritage Council Honors Congress Members May 5

WASHINGTON — The Asian Pacific American Heritage Council will host a Capitol Hill reception honoring members of Congress from 6 to 8 pm on Wed., May 5 in the Gold Room, Room 2168, Rayburn House Office Building, Capitol Hill. The reception celebrates Asian Pacific American Heritage Week.

Tickets are $8 and may be obtained from Ruth Wong at 354-5036 or Seiko Wakabayashi at 881-7390. Deadline for reservations is May 1. □

Stanford Chinese Club Offers Cultural Grants

PALO ALTO — The Stanford Area Chinese Club is offering cultural grants to help develop an appreciation of Chinese culture and a better understanding of Chinese Americans. Grant proposals should include title and description of project; reason for the proposal; cost and completion date of proposed project; three personal references; and statement of qualifications.

Proposals should be submitted no later than Sept., 30, and three copies should be sent to: The Stanford Area Chinese Club, Honors/Awards Committee, c/o Catherine Hwang, 749 Sacranac Dr., Sunnyvale, 94087, Nov. 1, is the date of notification. Selection of grants and amount of each grant is subject to ratification by the members of the Stanford Area Chinese Club. □

C. Y. Tong Dies After Heart Attack

HONG KONG – Shipping magnate Chao Yung (C. Y.) Tung died of a heart attack April 17 hours after greeting Prince Ranier and Princess Grace of Monaco for the christening of one of his ships. He was 71.

A native of Ningpo, a port south of Shanghai, Tung went to Hong Kong in 1949. Utilizing extensive banking connections, he built the second-largest private fleet in the world (exceeded only by Yue Kong Pao, a fellow Ningpo native who went to Hong Kong). The fleet had 140 ships, totalling 11 million tons.

EDITORIAL

INS Raids

The "Operation Jobs" raids being conducted by the Immigration and Naturalization Service have been billed as a coordinated effort to free up the type of jobs which might otherwise attract legal residents and citizens suffering from the current high unemployment.

What impact will a week-long sweep netting thousands of illegal aliens, many of them working at jobs which, while paying above the minimum wage, involve undesirable conditions, have upon the nine million Americans unemployed?

Such a sweep will not be effective in lessening unemployment nor in stopping illegal immigration. It certainly will bring attention to the problem of illegal immigration while the Simpson/Mazzoli immigration bill is pending, but is this attention balanced?

Too often in the past, when economic problems have befallen our nation, newcomers were blamed, and racism has often been fanned by reactionaries eager to direct the blame to an easy and largely defenseless source. The raids imply that illegal aliens are stealing jobs from unemployed Americans, but in many cases, the jobs occupied by aliens are not desired by legal residents and citizens. Moreover, within the new immigrant communities, the raids spark confusion and fear, and hurt business.

Past studies have proven the value of immigrants: they have contributed more to the economy than they have taken from it, and their human resources – including specific professional skills and artistic skills – have been assets to our nation.

We urge the INS and Congress to seek a just and lasting solution to the problem of undocumented aliens and not simply embark on a flashy campaign which ultimately harms legal newcomers as well as illegal, and which uses illegal aliens as the scapegoat for our nation's high unemployment.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms. (please print)

Address Apt. No.

City

State Zip

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

LETTERS

CAA Requests Inquiry into Youth Shooting

(The following letter was sent by Chinese for Affirmative Action in reference to the shooting of seven youths, most of whomare racial minorities, by three white male suspects, in front of Calvary United Methodist Church on Judah Street and 19 Avenue in the early morning of April 10. Police Sergeant Tom Arnold was later quoted in a SF Examiner *article as saying, "...Racial slurs were made, we really don't think this was a racial thing. It seems more like bad timing."—Ed.)*

Mayor Feinstein and Police Chief Murphy:

...Chinese for Affirmative Action is appalled that the SF Department is so quick to dismiss this incident as *not* being racially motivated. Whether any one of us wants to admit it or not, racism still exists in our society and in San Francisco. It is an insult to common decency that a San Francisco Police Department spokesperson has suggested "bad timing" as the root cause of this criminal incident without examining further the real causes and circumstances which triggered this incident in the first instant.

CAA doubts very much whether Sgt. Arnold would even try to attribute the many crimes that occur daily in the streets of San Francisco to "bad timing." Therefore, why should racial minority citizens of San Francisco accept the superficial identification of "bad timing" for criminal incidents that appear to be racially motivated?

SOLUTIONS

Recent public testimony gathered by the Governor's Task Force on Civil Rights has strongly indicated that local police departments frequently do *not* properly identify and investigate civil rights violations. More often than not, these incident are classified by local law enforcement agencies as miscellaneous disturbances or neighborhood disputes.

CAA does not profess to know all of the facts related to this April 11 racial incident. But, based on the preliminary findings and news report, we urge your administration to fully investigate the said criminal incident for any possible civil rights violation. In our twelve years of civil rights work, CAA has received complaints from Chinese Americans who were racially harassed by Sunset District residents. It comes as no surprise to us that an incident like the April 11 shooting occurred in our City. As painful as it may be, all San Franciscans would be better served if every effort was made to identify racially-motivated incidents and then to find solutions before another incident occurs.

We await your response and action in this matter.

Henry Der,
Executive Director, CAA
San Francisco □

Court Hears Motions in Chol Soo Lee Retrial

SAN FRANCISCO — Attorneys for Chol Soo Lee, whose retrial for a 1973 Chinatown murder is scheduled to begin May 24, announced plans to take pretrial motions on Lee's behalf to the Court of Appeals this week. Virtually all of their pretrial motions were denied during SF Superior Court hearings held in the past two weeks.

Because of the controversial nature of the motions, one of which is based upon a California Supreme Court ruling which was just handed down last month, "we didn't expect to win at this level," SF lawyer Stuart Hanlon commented.

EVIDENCE

Hanlon and Tony Serra will ask the appeals court to exclude from the trial certain facts — such as that Lee was subsequently convicted for a killing that occurred at Deuel Vocational Institute — as prejudicial and irrelevant; to allow the admission of a lie detector test (which Lee passed with "flying colors," according to one polygraph expert); and to exclude the testimony of three eyewitnesses who chose Lee out of police photos and live line-ups which were "unnecessarily suggestive and conducive to irreparable mistake."

Other motions seek to dismiss the case entirely because key evidence is no longer available (the murder gun, bullets, and photo line-ups which were used to identify Lee have all been destroyed) and because the key defense witness, Stephen Morris, will not be available for trial due to a recent state supreme court ruling that bars the testimony of witnesses who have been hypnotized in order to restore their recollection of a crime.

(The existence of Morris was withheld by the police and district attorney's office from the defense until 1978. Because four years had elapsed since the murder, the defense hypnotized Morris to bring back details of the killing, and Morris' subsequent testimony and the fact that his initial reports of the shooting had been suppressed formed the basis for overturning Lee's conviction in 1979.)

"Someone has to suffer the loss of Mr. Morris —it cannot be Mr. Lee," Hanlon said, charging that Morris' hypnosis was needed only because of misconduct on the part of the prosectuion.

WITNESS X

In denying the motions, Judge William Mullens noted that the defense was entitled to raise them again before the trial judge. He did grant defense requests for funds to hire eyewitness expert Elizabeth Loftus and prodded assistant district attorney Bill Smith to speed up the transfer of several pieces of evidence to the defense.

At a press conference two weeks ago, Lee's attorneys showed publicly for the first time a videotape of "Witness X," a young man from Chinatown who claims that he knew both Lee and the killer by sight before the shooting, and that Lee was not the man he saw running down Pacific Street immediately after the shooting as X stood in Becket Alley. However, because X will not reveal his identity, (he wore a mask during the taped interview with attorney Leonard Weinglass in 1978), his statements are of no use legally.

"After all these years, I still feel very scared about it," X said. "In this particular shooting there's more involved than you or I know. Once you've seen how he got shot, it really scares you."

"Have you ever seen someone who just got blown away. . . blood covering his face so you can't see it? It's too frightening for me to risk my family's lives. I wouldn't doubt they would do something like shoot me." Witness X's family still lives in Chinatown, according to defense lawyers.

FEAR

"I know for a fact it wasn't Chol Soo because I've lived in Chinatown. I've seen faces and they mean more to me than (to) white witnesses," he continued. Lee was convicted primarily on the eyewitness testimony of three whites, all tourists visiting Chinatown that day.

Josiah Thompson, a private investigator hired by Weinglass, told reporters he believes that he has known who the real killer is since 1978, but he is "completely impotent in getting that before a jury, and the main reason for that is fear."

Hanlon and Serra are also seeking to remove Lee from San Quentin's death row, because there is no legal basis for his death sentence (which followed his conviction for the prison murder) now that his Chinatown conviction has been voided. According to attorney Ranko Yamada, courts in San Joaquin, Sacramento, and Marin have all claimed that the case is not under their jurisdiction. □

High Court to Hear Discriminatory Schools Tax Case

WASHINGTON — The Supreme Court served notice last week that it will rule on whether private schools that discriminate against racial minorities are entitled to tax exempt status, despite the Reagan Administration's shift in position on the issue (*E/W* 3/3/82). The case will be heard next fall or winter, according to the *Los Angeles Times*.

William T. Coleman, Jr., a Republican who served as President Ford's Secretary of Transportation, was selected by the justices to defend the Internal Revenue Service's denial of tax exemptions to such schools, a policy which has been in effect since 1970. Coleman, chair of the NAACP Legal Defense Fund and a contributor to the NAACP's brief in *Brown vs. Board of Education*, the 1954 ruling that abolished segregation in public schools, will appear as a friend of the court and will not represent the federal government.

Coleman will argue against lawyers for Bob Jones Unviersity and the Goldsboro Christian Schools, which are seeking tax exempt status. The Justice Department successfully defended policy in denying them exemptions in the lower courts and was preparing to file a brief continuing this position with the Supreme Court in January, when the adminstration announced that it had decided that the IRS had no jurisdiction to deny Bob Jones and Goldsboro tax-exempt status, so the case was moot. In February, after intense controversy, the administration reversed its position again and said the Supreme Court should proceed with the case. □

Asian American Authors Win Book Awards

BERKELEY — Winners of the Before Columbus Foundation's 1982 American Book Awards include Frank Chin for *Chickencoop Chinaman and Year of the Dragon;* Ronald Tanaka for *Shino Suite;* and a special anthology award to Him Mark Lai, Genny Lim and Judy Yung for *Island: Poety and History of Chinese Immigrants on Angel Island 1910-1940.*

The awards were created in 1978 to recognize multi-cultural authors and books of outstanding merit that are often neglected by the publishing establishment. This year's award ceremonies will be held at the Berkeley Repertory Theater on Mon., May 10, at 8 pm. For information, call Gundars Strads or Ishmael Reed at (415) 527-1586. □

Roast Duck Bill Passes Assembly

SACRAMENTO — The Assembly unanimously approved AB 2603 by Assemblyman Art Torres which would allow Chinese style roast duck to be prepared in its traditional way. The bill now goes to the Senate.

The bill specifies that "Chinese style roast duck" would be allowed to hang at room temperature after roasting for a period up to four hours, provided that the duck's abdominal cavity has been cleaned, the duck marinated, the cavity closed prior to cooking, and the duck scalded with a saline solution and then roasted for at least one hour at a minimum of 400 degrees Fahrenheit. Such procedures were deemed necessary by a UC Davis lab which conducted tests on the ducks in order to destroy microorganisms which could cause food toxicity. The bill also requires the ducks to be sold whole.

The bill does not apply to Peking duck, as has been widely reported, which is usually hung overnight before cooking. Ron Tom, a consultant to Assemblyman Torres, explained that the bill was primarily designed to amend regulations of the display of the roast ducks after they've been cooked. The four-hour exemption should be more than sufficient, he said, because the ducks "are sold literally as quickly as they're brought out"in most shops. Earlier proposed amendments to include items such as barbecued pork, soy sauce chicken, and custard tarts have been dropped.

REALIZE YOUR FULL POTENTIAL
Be a career service representative for the Mutual of Omaha Companies

At Mutual of Omaha we do everything possible to help assure your success. Take training, for example. Our program, already recognized as one of the finest in our field, has recently been improved and streamlined to make it even more effective. But training is only one of the reasons a career with Mutual of Omaha could be the opportunity you've been looking for. Here are some others--
-Unlimited income potential
-Plenty of advancement opportunities
-Outstanding product line
-Leading company in its field
-Noncontributory retirement plan
Get the full story on this marvelous opportunity by calling me today for a confidential interview.

MICHAEL R. LIEBERMAN
928-1444

Mutual of Omaha
People you can count on...
Life Insurance Affiliate: United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

US Officials Stress US-China-Japan Ties

HONOLULU — The common interests of China, Japan and the US were stressed by senior American diplomatic and military officials in the East Asian/Pacific region last Saturday at a US Pacific and Asian Affairs Council-sponsored forum on US national security interests in Asia.

Admiral Robert L. Long, commander of American forces in the Pacific and Indian Ocean and Persian Gulf areas, cited "the growth of Soviet military power" and "a comprehensive Soviet strategy for military power projection" as priority issues which called for cooperation among Asian nations.

"We have long passed the point where we can defend against the Soviet Union alone," Adm. Long declared, the *New York Times* reported.

The US Ambassador to China, Arthur W. Hummel Jr., noted that while the current "level of hostility" between Beijing and Moscow "probably will be damped down," he does not foresee a "real Sino-Soviet rapprochement and partnership" such as existed before ideological differences separated the two Communist nations.

IMPACT

"US military planners no longer consider China as a potential adversary. China implicitly supports US military deployments and security arrangements throughout the area," Hummel noted, adding that the only serious differences of view between Washington and Beijing involve China's support of North Korea and American arms sales to Taiwan.

Hummel underscored the "strategic impact throughout the globe" of "three-way friendship and cooperation" among Washington, Beijing and Tokyo.

John H. Holdridge, assistant secretary of state for East Asian and Pacific affairs, described the disagreement between Washington and Beijing on arms sales to Taiwan as a "minefield" that "I'm not even sure we can find a way through."

"But we are working very hard to establish a balance, to establish a bridge, to maintain an official relationship with China and an unofficial relationship with Taiwan," Holdridge said. (Vice President Bush, speaking with Japan's Prime Minister Zenko Suzuki in Tokyo, said Saturday that the US Reagan Administration doesn't want a "two-China" policy and will not sell advanced warplanes to Taipei, although he said the recently announced sale of $60 million worth of military parts was proper under the 1979 Taiwan Relations Act, Associated Press reported.) □

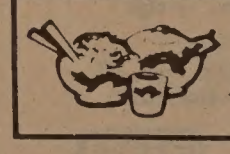
Chinese Volleyball Team Wins Final Four of Seven Games

SAN FRANCISCO — The Chinese women's volleyball team recently returned home after winning the final four of their seven exhibition matches with the US team. The score of the last match, held Apr. 14 in Stockton, was 15-13, 15-8, 17-15.

The Chinese team came to the US on Mar. 31 directly following a tour of Peru and suffered three straight losses to the Americans. The two teams are expected to be the top contenders in the 1984 Olympics. □

WOK MARKET
Featuring Groceries From the Philippines, Orient, Hawaii, Japan, Indonesia, Holland and India

Shrimp Chips 8 Oz. Box	1.19	Shredded Coconut (Buko)	1.89	Smoked Mackerel	2.99 each
Bismark Herring 1 Lb., 2 Oz. Jar	2.99	Coconut Milk 12 oz. can	1.69	Boneless Pork Butt (frozen)	2.29 lb.
BBQ Pork	3.95 lb.	Chorizos 5 oz.	2.09	Ground Pork (frozen)	2.49 lb.
Emping 8 Oz.	2.25	Lumpia Wrappers 50 pkg	2.39	Flank Steak	3.65 lb.
Dried Oyster 8 Oz.	4.25	Rufina Patis 25 fl. oz	1.59	Hagel Chocolate Hail 14 oz	2.69
Chinese Mushrooms 2 oz.	2.49	Mitchell's Ice Cream ½ gal	4.19	Dutch Rusks	1.59
Oyster Sauce 16 oz.	2.99	Pot Stickers ready made - Doz.	2.89	Krupuk Udang 1 lb.	4.75
Sesame Oil 8 oz. 1.49 ..... 16 oz.	2.39	Won Ton Ready Made - 2 Doz.	3.05	Blachen (shrimp paste) .. 10 oz.	1.05
Lop-Cheong (sausage)	4.15 lb.	Mu Shu Pork Skins ..... 20 pc.	1.79	Arrow Root Flour 8 oz	89¢
Pork Buns	6 FOR 2.55	Mie Noodles	2.19 box	Desiccated Coconut 16 oz.	1.89
				Harrys Kim Chee 10 oz. jar	2.19
				Nikka Ramen Soup Beef, Chicken, Pork, Crab, Shrimp, Mushroom flavors	5 FOR $1



Woks & Accessories
Tea Sets
Cookbooks
Rice Cookers

Ask about our Chinese Cooking Classes

1762 Salvio St., Concord 798-0872
Rear of Park & Shop Center - Across from Levitz
Open Sundays 11:30-3:30 • Mon.-Sat. 9:30-5:30

CHINESE WORD-A-DAY

"TO RECEIVE"

Mandarin SHOU

Cantonese SAH-O

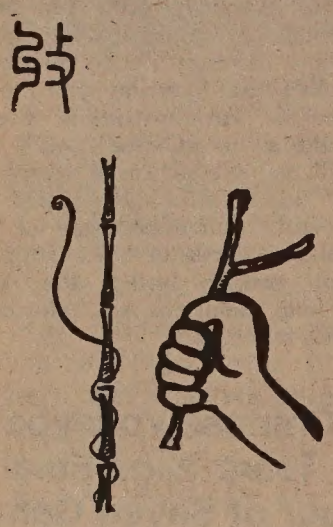
The character " to receive" also means "to harvest," "to collect," "to put away," "to bind," "to close," and "to restrain."

Too much?

Not necessarily. When this Character joins with another to form a compound,its meaning is usually very clear and exact."Receive soldiers" means to recall troops; "receive work" means to stop work; "receive master" is the consignee; and " receive sound machine" is radio.

Originally this character meant "to catch an animal." The right-hand side is a hand with a stick. The left-hand side is supposed to be melon vines. Put them together and you'll have a picture of an angry farmer chasing some animals off his patch.

How this word "to catch" changed



its meaning to "receive" is anybody's guess. Some said that to the ancient Chinese, "to catch" and "to receive" had the same meaning. Some said that when there was a need for a character to mean "receive," the people simply borrowed the character "to catch" and forgot to return it.

So take your pick of the theories – or add your own theory to these. But when you pry into someone else's history, be prepared. Some of it may smell.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

The bank with an open door for all!

INS Raids

Continued from page 1

tion Jobs' is another hoax perpetrated on the millions of unemployed Americans who face economic ruin due to Reagan's disastrous policies," Lamb said.

The union has advised members to dress "nicer than usual" so that they won't stand out. "The INS certainly wouldn't want to hassle tourists," Lamb noted. Shop stewards have also been requested to introduce themselves to officials and ask to examine documents and if there are no recognizable names, or no names at all, to tell them such persons do not work there.

While Lamb questioned what type of permanent effect such a week-long campaign might have, he predicted that it will anger many workers. "This is not an abstract matter, it's very real. Workers get upset to see someone who's washed dishes – not a very pleasant or well-paying job – for nine years busted by INS agents," Lamb said.

DISCRIMINATORY

The union has urged members who may be arrested to not fight, not respond to questions, and to check the documents of the agents. Twenty-four hour assistance is available for union members at 864-8770.

Some fear that the raids – even though only week-long – may jeopardize the employment opportunities for others legally entitled to work.

"I believe that the Chinese residents – legal and citizens – will be put in a disadvantaged position. Sometimes employers will turn them away just because of their accent or appearance. Sometimes it's inconvenient to prove one's eligibility for work.... If employers are aware of the present situation (the raids), then they may be reluctant to hire people with an accent or who look like newcomers. They may just not bother to hire them – even if they're entitled," commented Po Wong, director of Chinese Newcomers Service Center.

Bill Tamayo, immigration attorney with the Asian Law Caucus, also stated opposition to the raids. "We're fundamentally opposed to the raids – they're discriminatory. If the government is really interested in seeking to solve unemployment, this surely isn't the way. This just makes illegal aliens the scapegoats."

"I don't know where Ilchert gets the figures for salary range of the undocumented workers they apprehend working, unless they check through all the records, and a lot of undocumented workers aren't even on the payroll records. The people we represent are usually at low-paying jobs. Some may be above the minimum, but that still is low in some industries," Tamayo said.

LEGALITY

Ilchert said that all those illegal aliens apprehended would be processed as usual. Because of the numbers expected to be arrested, the INS has arranged to use the Coast Guard's gymnasium on Government Island for processing. Those who wish to arrange deportation hearings will be sent to holding at Santa Rita Rehabilitation Center, as is usual.

The INS search warrants will be as complete as possible, including names and descriptions when possible, Ilchert said. However, he did not rule out that some may be based on general information which strongly implies the presence of illegal aliens. He stressed the officials' experience of dealing with employers and aliens, saying that while he did not foresee any reason for subsequent litigation, such might develop, as can "always be expected."

The legality of INS search warrants which lack specific names has been argued in several district courts, but a national ruling has not been made yet. According to attorney Charlotte Fishman of the American Civil Liberties Union, a ruling is pending in the Ninth Circuit Court. She and other attorneys will be meeting this week to decide what course they will take in response to the raids. She opposes the "much lesser standard" of general "administrative" warrants issued without names to some INS officials, and believes that the traditional requirements asked of criminal warrants should be used.

Numerous local press conferences and demonstrations protesting the raids have been scheduled for the week in SF.

Golfers Tee Off At May 15 Shoong Golf Tourney

SAN FRANCISCO — The fifth annual Shoong Golf Tournament will be held Sat, May 15, 9:30 am at the Alameda Municipal Golf Course. Proceeds from the tournament will be used to improve the facilities of the Chinatown YMCA.

An award banquet and program will follow at the Sun Hung Heung Restaurant, 744 Washington St. A cocktail hour will start at 6 pm; the banquet begins at 7 pm. Costs are $65 for golf and the award banquet; $15 for one guest and $17.50 for the banquet only.

A wine and cheese reception for golfers and friends will be held on Fri., May 14, 6-8 pm at the Chinatown YMCA, 855 Sacramento St. For information, call 982-4412. □

Three Asian Americans Join Girl Scout Council

SAN FRANCISCO — Noreen Quan, Melvyn Seid, and Connie Matsui were recently elected to the 35-member board of directors of the SF Bay Girl Scout Council. The council serves 25,000 girls in five Bay Area counties.

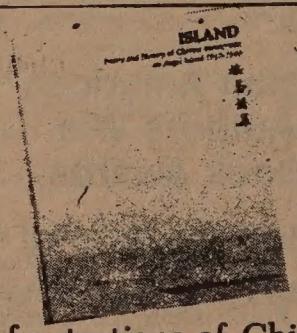
From Alameda County, Noreen Quan serves on the boards of the Oakland Symphony Guild and Festival of the Arts. A marketing officer at Northern California Coast Federal Savings, she has organized Wee Pals Concerts and belongs to the Children's Hospitals Branches, Inc.

An organizer of Girl Scouting in Chinatown, Melvyn Seid has also worked with the YMCA and Boy Scouts. He has served as a first-aid and CPR instructor and leadership training instructor for Cameron House. He has also been a member of San Mateo's affirmative action advisory committee and chair of the National Environmental Health Association.

Connie Matsui of Menlo Park is past director of the Earl Paltenghi Youth Center in SF and has done fundraising and counseling for Stanford Unviersity. She is product manager of the marketing division, Wells Fargo Bank. □

ISLAND: Poetry and History of Chinese Immigrants on Angel Island, 1910-1940.

By Him Mark Lai, Genny Lim, Judy Yung. 174 pages, with photos. Paperback: $8.95; $1 handling/postage.



Chronicling the hopes and frustrations of Chinese immigrants interned on Angel Island from 1910-1940, this well-researched book provides stimulating reading about a dark era in US immigration history. Complete with photos, oral histories from people interned on the island, and bilingually-presented poetry carved into the walls and bunks of the camp, the book presents a vivid and moving account of these early pioneers' fortitude in the face of injustice and racism.

To order, enclose check ($9.95 for each book and postage, plus 6½% tax), and send to East/West Book Service, 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

Newcomers Learn of Educational Options

By DAVID STRANAHAN

SAN FRANCISCO — "The power of our parents make our school system move ahead," said SF School Board President Rosario Anaya to open the district's information day held last Saturday at Everett Middle School. The forum gave parents of 8th grade students the chance to talk to teachers and counselors about high school and college requirements, as well as making them aware of special services the district offers to meet the educational needs of newcomer students.

The forum was held in five languages, Cantonese, Tagalog, Vietnamese, Spanish, and English; and during the various information sessions both administrators and counselors stressed the need for parent involvement in their children's education.

CONTACT

"Parents are essential; we must have the help of parents so we can implement programs in our schools," said Lowell High school Assistant Vice-Principal George Hsu.

For newcomer students and their families, the transition from overseas schools to US schools is often difficult because the two school systems can be as different as the cultures they represent.

"Chinese parents tend not to come to the schools. They see the schools as an authority and they will not challenge what it does. Here we encourage contact," Hsu explained. Counselors from other schools echoed Hsu's sentiments. "They (parents) are hesitant to come because they see the school as the authority. What we need is more communication between parents and the schools," said Red Hong, head counselor at Newcomer High School.

Hsu, who was educated in China, said the assembly line-like school system in the US, where students are advanced because of their age, is one thing Chinese parents and their children need to get used to. "In China you will be kept back if you don't learn. But here your age is more important than your knowledge level," Hsu said. Rigorous entrance exams into each school level often keep students back and graduation at 20 or 21 is not uncommon, he added.

CHOICES

Despite the push in the US to get students to graduate by the time they reach 18, Hsu believes students have more opportunities here. "In China students have responsibilities but no rights," he said. Because newcomer students and their parents often aren't used to the choices of academic and career planning, the schools should lend a hand, Hsu said. "We have to help them make choices because they haven't been trained in making these decision," he continued.

Recently counselors at Newcomer High School conducted a student career interest survey that proved so popular it might become an ongoing project, Hong said. Computer science and various business fields get the most response, pointing to the interest among students in gaining skills that will get them well paying and secure jobs.

"They want to know about work and how to get work," Hong said. Although parents may be reluctant in asking for information from the schools that doesn't mean they don't want it. "They want the information. When we send out information about summer jobs or vocational training they are very responsive," Hong added.

Economics is often a key factor in an immigrant parent's involvement with the schools. "Sometimes the job situation keeps many parents from coming to meetings. The mother might work as a seamstress all day and the father in a restaurant. So when they get home they are too tired to come," Hsu explained. But many who can't attend meetings help in other ways. "Parents help by raising money for the schools. Recently parents raised enough money to buy nine new microscopes for our science department," he reported.

ADJUSTMENT

About 45% of Lowell High school's students are Chinese, and about 40% of those students are newcomers, Hsu said. Since the school started sending a bilingual newsletter to parents of these students, their participation with the school has increased, so much so that most of the aid to the school from parents comes from Chinese parents, Hsu noted.

The linguistic and cultural transitions facing newcomer students pose immediate difficulties. "There is a great need for counseling. Newcomer students are facing a new culture and language, and this is a big adjustment. Counselors can help in this area," Hsu said. Language poses the biggest obstacle, Hsu added, but "If they are given a reasonable time to learn English the students do very well. They know what problems they have so they work extra hard."

SF's schools were the first to offer bilingual education, but since the programs were initiated, they have been attacked in an emotionally charged atmosphere which doesn't deal with the problem of helping students, Hsu said. "Before you attack or praise something you have to be aware of the program. Bilingual education is not just translation. It is cultural translation and language is culture," he added.

PARTNERSHIP

Besides offering bilingual services, district schools and community organizations offer a number of programs to help students and their families get the information needed to plan educations and careers. The district's Intake Center, 170 Fell St., helps evaluate the student's educational strengths and weaknesses. By going over the student's transcripts and in placement tests, evaluators work with parents to decide which school to place the student. If tests scores are too low students will attend Newcomer Centers before entering regular schools. Asian American Communities for Education (at 2012 Pine St., 921-5532) also offers counseling for high school and college planning.

Government belt-tightening measures may put a squeeze on counseling programs, Hsu cautioned. "In the foreseeable future, budget cut problems will be with us. But I'm optimistic that we'll do the best we can under those conditions," he said. Some steps have already been taken by individual schools to supplement district-wide programs. "We had a college night and a financial aid night for parents. More than 1,000 parents came. I think parents are interested to learn more," Hsu said.

The theme expressed by speakers at the opening of the education forum was that the education of youth is a partnership. Hsu sees that partnership as an equation. "It takes teachers, parents, and students to make a good school," he said. Information about the SF Unified School District programs can be obtained through the district's Intake Center, 170 Fell Street; 565-9476. □

Kaohsiung Mayor Appointed as Mayor of Taipei

TAIPEI — Jackson C. T. Yang, Mayor of Kaohsiung, was appointed the mayor of Taipei April 19. Yang replaced En-hsin Shao, who has been ailing.

Filling the vacancy in Kaohsiung is Shui-teh Hsu who moved up to the mayoral position from the city's secretary-general post. □

Rose Ochi Files For San Gabriel Congressional Seat

LOS ANGELES — Rose Ochi, lawyer and administrator, recently filed for the Democratic nomination in the 30th congressional district, San Gabriel Valley.

"The District needs an independent voice to represent the views and needs of the residents," Ochi commented. "The people are entitled to elected public officials who are worthy of the public trust and a person whose public record is both honest and ethical."

Ochi is now on leave from the LA mayor's office, where she is in charge of administering a multi-million dollar program aimed at the problems of crime and improvements in the criminal justice system. Her accomplishments have included designing a comprehensive gang plan, coordinating the $860,000 city component of the county gang program, and designing a soon to be implemented citywide crime prevention program.

Ochi was the only Asian member on the Select Commission on Immigration and Refugee Policy, which recently submitted its report to the President. Based on the experience she gained serving on the Select Commission, she was asked by the Japanese American Citizens League to assist in preparing for the LA Wartime Relocation Commission hearings, as well as to testify herself.

Ochi has resided in Alhambra and Monterey Park for 19 years. She taught in secondary schools in Montebello and LA after graduating with a B.S. degree from UCLA and a M.A. degree from CSULA. Ochi received her law degree from Loyola University in 1972 and under a Reginald Heber Smith Fellowship worked as a public interest attorney. She joined the mayor's office in 1974 as a legislative coordinator becoming the executive assistant to the mayor and director of criminal justice planning in 1975.

Over the years, Ochi has been involved with a number of Asian community organizations, including providing pro bono legal counsel for the Manzanar Committee, the Roosevelt High School Alumni Association, the LA City Asian American Employees Association, and the Latin American Chapter of the JACL. She is a former board member of the Japanese American Bar Association and a member of the board of trustees of the LA County Bar Association and State Bar legal services executive committee. She also serves on the East Los Angeles JACL board of directors and the Asian American Women Writers Association. □

Attorneys Volunteer For May 8 Law Fair

SAN FRANCISCO — The 1982 Community Law Fair will be held on Sat., May 8 at the SF Main Public Library, CivicCenter, from 10 am to 1:30 pm. Sponsors of this year's fair include the Bar Association of SF and the Asian American Bar Association.

The fair will include the "meet a lawyer" program in which brief confidential consultations on any legal problem will be available free of charge. There is no minimum income level requirement, and persons should bring documents relevant to their particular problem. Some translation services will be available. □

US-China Friendship Assoc. Hosts Panel On Chinese Press

SAN FRANCISCO — The SF chapter of the US-China Peoples Friendship Association will present a panel on "China's Press: An Inside Look" Fri., May 7, 7:30 pm at Fort Mason Center, Bay & Laguna Sts., Bldg. B, Rm. 340. Guests include Lin Wusun, Deputy Editor-in-chief of *Beijing Review*; Hu Shiguang, translator for *Chinese Literature* and Zhao Yihe, member of the editorial board of the *Foreign Language Press*. Cost is $1 members, $2 non-members. A reception will follow the program. □

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

PRESENTS

CHINA TOURS 1982

DEPARTURES	ITINERARIES
MAY 29	HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) GUILIN (桂林) KUNMING (昆明) STONE FOREST (石林) CHENGDU (成都) XI'AN (西安) BEIJING (北京) NANJING (南寧) SHANGHAI (上海) HONGKONG (香港) 25 DAYS
JUN 27	TOKYO (東京) BEIJING (北京) CHENGDE (承德) DATONG (大同) TAIYUAN (太原) XI'AN (西安) LUOYANG (洛陽) ZHENGZHOU (鄭州) WUHAN (武漢) YICHANG (宜昌) YANGTSE RIVER CRUISE (長江三峽) CHONGQING (重慶) DAZU (大足) GUANGZHOU (廣州) HONGKONG (香港) 28 DAYS
AUG 28	HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) XI'AN (西安) LANZHOU (蘭州) JIUQUAN/JIAYUGUAN (酒泉／嘉峪關) LIUYUAN (柳湖) DUNHUANG (敦煌) URUMQI (烏魯木齊) BEIJING (北京) HONGKONG (香港) 23DAYS
SEP 02	HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) GUILIN (桂林) KUNMING (昆明) STONE FOREST (石林) CHENGDU (成都) XI'AN (西安) BEIJING (北京) SHANGHAI (上海) HANGZHOU (杭州) GUANGZHOU (廣州) HONGKONG (香港) 26 DAYS
OCT 01	HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) GUILIN (桂林) HANGZHOU (杭州) SHANGHAI (上海) SUZHOU (蘇州) BEIJING (北京) XI'AN (西安) KUNMING (昆明) STONE FOREST (石林) GUANGZHOU (廣州) HONGKONG (香港) 26 DAYS

* * * * * * * * * * * *

CHARACTERISTICS OF TOURS

- Deluxe B-747 carriers by leading Transpacific airlines
- Fully escorted throughout the tour
- Programmes specially designed for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
- Accommodation in Hotel Furama Inter-Continental in Hong Kong, and superior hotels in China
- Various local speciality meals included in China
- Possible to visit relatives and friends inside China after completion of tours
- Tour participants will receive one year (12 issues) free subscription of CHINA TOURISM PICTORIAL

THE 6 CAPITALS OF THE ORIENT plus HONG KONG

NOVEMBER 01 TOKYO(Japan) BEIJING(China) SINGAPORE(Singapore) KUALA LUMPUR(Maylasia) BANGKOK(Thailand) MANILA (Philippines) plus Hong Kong 22 days

利時旅行社
授中國旅行社代理總社

LITTLE WOMEN'S

SHOES

SIZES

2½ - 6

And to compliment our Shoe dept., we carry a full line of proportioned apparel for the woman 5'4" and under.

DECIDEDLY DIFFERENT
OAKRIDGE MALL, SAN JOSE
Near Bullock's
(408) 227-1772

Injustice, Loneliness Depicted in 'Life Within'

By REAGAN LOUIE

We often assume that community arts are a mix of vernacular and high art styles marked by tendentious content, but such an assumption leaves us without full awareness of the subtlety of the art's content. Like all art, community art is an empowering process; creating identity and instilling responsibility in both the artist and audience. Today in a modern culture, neglecting the experiences of one community jeopardizes our ability to understand our own. While the charge that art arises from and reveals life experiences may have been reduced in recent art, it is still keenly realized in community arts.

WORLD

In Peter Man's "Life Within," a Kearny Street Workshop-sponsored photography exhibition at the Chinese Culture Center, we can view art that absolutely arises from and serves experience. The show is divided into five parts, each looking at the conditions in a different Chinatown residential hotel.

Any generalized notion of the infamous tenement conditions of Chinatown are either quickly erased or made specific. Peter Man lives in this world; the people he photographs are his neighbors and friends. He photographs the people of Chinatown at their moments of greatest solitude, moments which are uncharacteristic of the Chinese, whose natural social patterns are grounded in extended families and communities.

Mr. Louie is photographed sitting on his bed in a small room crowded by mirrors, books, a clock, and a TV. Next to him lie his glasses and a family photo album. A chair in the left foreground of the picture blocks his and our escape from his confinement. A movement of courage and fear is couched in his gesture and glance. The Chinese color for luck and happiness, red-orange, punctuate the cool colors of his room.

INTIMACY

The photograph is made in a flow of obvious intimacy. Man allows us to further enter this intimacy in the caption accompanying the picture. Mr. Louie's loneliness deepens as we listen to him: "I have been living in this room since 1954. A lot of relatives and friends are in China. Sure I complain but what can I do. The manager is always drunk. He is like an animal when he is drunk. Very scary."

Man's captions and photographs share not only intimacy but also state causes for what we see. The name of one residence, "Hotel Justice" takes on a cruelly ironic tone. The greed that leveled the International Hotel and delayed the construction of the Mei Lun housing project is not forgotten. But the words and pictures tell us more.

Even when we are presented with the bleakest of conditions, hope is present. In another photograph, a torn curtain does little to hide the hard light of the outside world. A beaten bed, bare wall, and sink are harshly lit. Yet from such a stringent view, we gain a measure of the inner strength and will of the elderly Chinese residents. Turning to other photographs we see rooms that at first seemed only overcrowded, but now are full of exuberant life.

"Mr. and Mrs. Lee, Hotel Justice, 1980"

People who were initially seen as victims, now can be perceived as survivors.

This redemption always involves struggle, as Man knows. Worlds clash as a man intently plays an ancient Chinese *erhu* while blinking modern appliances which circle him go ignored. A young girl in blue springs out from a bland communal kitchen. The goodluck colors of red and gold, like bits of hope, blast through the muteness of their surroundings.

Ultimately, "Life Within" refers to a subject larger than Chinatown housing. The work points to the need for integration and connection that all people share. But seeing Man's work this broadly does not diminish its initial message of injustice and imbalance — all people do not live with such connection and dignity.

The exhibit of over 40 color photos is on display through April 30 at the community room in the Chinese Culture Center. Hours are 10 to 4, Tuesdays through Saturday. □

Peter Man Reveals Life Within Residential Hotels

SAN FRANCISCO — "I wanted to document the conditions so people will realize how bad the situation is for people living in Chinatown," explained Peter Man, whose photo exhibit, "Life Within: A Look Into Chinatown Residential Hotels," is on display through Fri., Apr. 30 at the community room of the Chinese Culture Center, 750 Kearny St.

In 1979, Man received a National Endowment for the Arts survey grant to photograph Chinatown. His interest in residential hotels was heightened when he worked as a 1980 census enumerator in Chinatown.

"For myself, I had no idea of the conditions people were forced to live in," Man acknowledged. "I hope the exhibit at least makes people more aware and they think about the situation before tearing down places to put up offices."

Half of the 30,000 people who live in the Chinatown area are elderly, and most of these elderly live in small single rooms in residential hotels, Man pointed out. He found residents extremely willing to be photographed, especially since many recognized him from his census job.

"A lot of them really wanted someone to talk to. They welcomed me to be there not just as a photographer but for someone to talk to — many of them are lonely," Man observed.

REALISTIC

"I've been away from home for awhile (Man came from Hong Kong in 1967), and I look at it like relatives or someone I should help," he said. Working with the Asian Law Caucus and Self-Help for the Elderly, Man became involved in organizing tenants at Hotel Justice and acted as a translator.

Man explained that he chose to use color rather than black-and-white because he wanted the photos to be as realistic as possible. He also felt it was important to capture colors because of their significance inthe Chinese culture.

A former engineering student currently in the master of fine arts program at the SF Art Institute and a member of the Kearny St. Workshop, Man is now working on a collection of photographs he took while visiting Asia last year. He plans to turn his attention now to outside shots in Chinatown. □

May Workshops Aim At Hypertension In Asian Americans

SAN FRANCISCO — In recognition of National High Blood Pressure Month and Asian/Pacific Islander High Blood Pressure Week in California May 2 to 8, the Asian Pacific Islander High Blood Pressure Task Force will sponsor two events to educate professionals on the problems of hypertension in Asian and Pacific Islander populations.

The 1978-79 California Hypertension Household Survey indicated that 20% of the state's Asian/Pacific Islander population suffers from high blood pressure, which increases risk of premature illness or death from coronary heart disease, strokes, and heart and kidney failure. Although there is no cure for high blood pressure, it can be controlled through medication and diet.

Effie Poy Yew Chow, Ph.D., R.N., C.A., president of East-West Academy of Healing Arts, and Janice Louie, R.D., M.A., nutrition coordinator at SF General Hospital, will speak on "Non-Pharmological Interventions for Hypertension Control in Asian/Pacific Islander Populations" on Tue., May 4 from 11 am to 2 pm at St. Mary's Cathedral, 1111 Gough St., SF. The $5 registration fee will include a low-sodium Chinese buffet lunch. Nurses and dieticians who attend may receive two continuing education credits.

A workshop on "Pacific/Asian Nutrition and Hypertension: Techniques for Integrating Behavioral Change" will be held on Sat., May 8 from 8 am to 12:30 pm at Kaiser Permanente Mental Health Center, 765 West College St., LA. Deborah Starbuck, R.D., M.P.H., and Janet Kunihiro, R.D., will make presentations. Registration costs $3 and will cover refreshments and materials. Three continuing education credits have been approved for nurses and dieticians.

For information, call May Sung or Nonata Garcia at (415) 635-0290. □

Nisei Ski Club Slates Dance

SAN FRANCISCO — The Nisei Ski Club will hold its annual post-season dance on Sat., May 15 at the Holiday Inn/Fisherman's Wharf, 1300 Columbus Ave., SF. Music will be provided by Don Sainte John of KFRC from 9:30 pm to 1:30 am. Tickets are $6 at the door; all guests must be 21 or over and present identification. For information, call April Shiro at 871-5160 before 10 pm or Colleen Lowe at (408) 258-0127.

City Celebration, Inc. and The San Francisco Hotel Tax Fund present

1982 Ethnic Dance Festival

Herbst Theatre
May 6 Thursday 8pm
7 Friday 8pm
8 Saturday 8pm
9 Sunday 2pm

Ticket Prices:
$4 in advance
$5 day of show
$2children under 12,
May 9 only

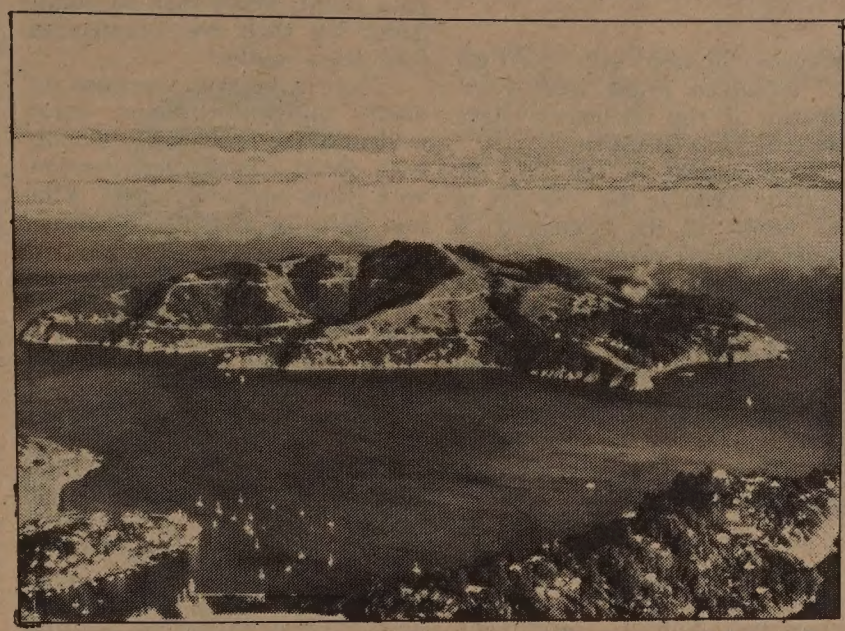
Ticket outlets:
Davies Symphony Hall
Box Office 431-5400
All BASS outlets
Charge by phone VISA/MC
For information call: City Celebration 474-3914

20% OFF
any reg. price merchandise
with this ad
STEFF'S
RESTAURANT
& BAR SUPPLIES
940 MISSION ST.
Between 5th & 6th Sts.
San Francisco
421-8548

Angel Island Ceremony Marks Exclusion Act Anniversary

By MARK J. JUE

SAN FRANCISCO — Angel Island State Park will be the site this Sunday, May 2 for a program commemorating both the centennial of the 1882 Chinese Exclusion Act and the beginning of Asian Pacific Heritage Week. The program begins at 11:30 am and will feature a number of key speakers, including Judge Harry Low and Assemblyman Art Agnos who will present a special award to Park Ranger Alexander Weiss, who in 1970 discovered the Chinese characters carvings on the barracks walls just as they were scheduled to be demolished. Weiss contacted the local Asian community and enough interest was sparked to save the building from destruction.



Angel Island

BLEAK

The original station bell which was taken when the station closed and later discovered in a San Diego scrap yard has been restored by the Eureka Foundation and will be sounded at the end of the ceremonies. Tours of the barracks will follow the program and exhibits on Asian immigration will be on display.

In addition to having the bell restored, the barracks now have a new porch, electrical wiring has been installed and the building has been earthquake-proofed for group occupancy. However, a planned museum is only two-thirds completed and the state is running out of funds for the project.

"The future looks bleak for the completion of the park opening to the public," said Paul Chow, chairman of the Angel Island Immigration Station Historical Advisory Committee. "We're looking for ways and means to finance the completion, which is short $1.5 million."

The committee formed in 1976 by the state assembly to make recommendations and take appropriate action to preserve the immigration barracks at Angel Island. Its membership, all volunteers, is composed of Asian Americans throughout the Bay Area.

TOURS

The committee, during the past seven years, has spearheaded and pushed the state for completion of the barracks, lobbying for $350,000 in state funding. The group was able to obtain a monument from Trader Vic's in 1979 and has conducted arranged tours of the barracks for over 10,000 people. Most of the tours have included students, community and church groups.

"These are people that lack knowledge of Asian American history," Chow said. "These are people confused about their identity, but after learning their history they're not ashamed of being with their heritage. This sparks them to learn more and meet the challenge of everyday living. In order to keep the project alive, there must be interest—we must inform people," he explained.

Chow feels there are enough resources in the Asian community to finish the project. "It's important to all Asian Americans. It touches all lives. It's a part of history we want to relate and include in American history," he said.

"The government wanted to get rid of the barracks. They'd rather not have it here. We're bringing history back and writing about it. This is the truth — and like it or not, it happened. This place was filled with tears, anguish and hope. This is not Asian history, the US government made it happen," Chow declared.

BRIBERY

Chow was born and raised in SF, but his father was detained on Angel Island in 1922. His grandmother married a foreign national and because of the laws, lost her citizenship. When her husband died she came back to this country and was refused admittance, but got in due to bribery. "How would you feel if your citizenship was due to bribery?" he asked.

Chow said it's still hard for a lot of people that stayed on the island to talk about their experiences because they're either too bitter or ashamed.

"There is tremendous pride in Asian people. To force them to lie or circumvent even unjust laws caused great pain," he explained.

"Some of the old immigrants who returned to the building have begun to realize this was a thing of the past. After they've been there, they're able to talk about it and relate their experiences."

"We want to show people we recognize the hardships of our ancestors and remind ourselves of the important contributions they made for us so we could enjoy a better life today. We have to make this country a better place for Asians to live," Chow stressed.

Tax-deductable donations to complete the barracks restoration may be sent to AIISHAC, 370 31st Ave., SF 94121.

People planning to attend the May 2 ceremony should be at Pier 43½ at 9:30 am. Attendees are encouraged to wear conformtable walking shoes. (Transportation will be provided for senior citizens and handicapped only.) Ferry fares are $5.25 for adults; $2.75 for children; and free for infants. For information, call Paul Chow at 557-1832. □

Exclusion Act Events Set for Culture Center

SAN FRANCISCO — The Chinese Culture Foundation, Chinese Historical Society, Chinese for Affirmative Action, Kearny Street Workshop, and Asian American Studies at UC Berkeley will sponsor several free events in conjunction with the May 2 commemoration on Angel Island.

On Fri., May 7, from 6 to 8 pm, a reception and opening for an exhibit of original engravings and lithographs from 1870 to 1890 depicting the anti-Chinese period and epilogues on US immigration policy will be held at the Culture Center, 750 Kearny St., The exhibit will run through July 2. Following the opening reception, a program of music, poetry, theater, and dance will be presented in the Culture Center auditorium.

On Sat., May 8, a conference on "The Chinese Exclusion Act and Exclusion in America: Historical and Contemporary Perspectives" will be held at the Chinese Culture Center. The conference will open at 9:45 with remarks by Prof. Ling-chi Wang of UC Berkeley. A panel on historical perspectives with professors Alexander Saxton, UCLA; Helen Chen, UCLA; Liu Yu-zum, Sun Yat-sen University, Guangzhou; and Henry Tsai, University of Arkansas will be held from 10 am to noon. Prof. Bill Ong Hing will lead the afternoon panel from 2 to 4 pm on contemporary implications of the Chinese Exclusion Act and how they affect all immigrant groups in the country. □

May 8 Fashion Show Benefits Chinese Women Research

SAN FRANCISCO — Chinese American community leaders will model traditional and contemporary fashions at a benefit luncheon for the Chinese Women of America 1848-1982 Research Project on Sat., May 8 at the Empress of China.

Models for "A Tribute to Our Mothers" include Albert Cheng, educator; Thomas W. Chinn, historian; Daniel Chu, past president of the Chinese Historical Society; Henry Der, civil rights activist; Ken Hom, Chinese cookbook author; Thomas Hsieh, architect; Norman Lew, attorney; Sam Chu Lin, television broadcaster; Harry Low, superior court judge; Rolland Lowe, community physician; Allan Seid, state educator board member; William D. Wu, Chinese art historian; Alon Yu, restauranteur; H. K. Wong, publicist; and David Der, physician.

The men — all American-born sons of Chinese mothers — will model fashions from Saks Fifth Avenue as well as traditional clothing from a collection of the Chinese Historical Society.

Tickets are $50 per person, with sponsor tables of 10 costing $500 and patron tables $1000. No-host cocktails begin at 11:30 am, and lunch will be served at noon. The fashion show starts at 1 pm. Seats are limited, and reservations should be made by calling the Chinese Culture Center at 986-1822. □

A WORLD OF OPPORTUNITIES...

INTERNATIONAL TRADE REQUIRES INTERNATIONAL FINANCING. AT THE BANK OF THE ORIENT, WE HAVE THE FACILITIES AND KNOWLEDGE ESPECIALLY IN THE ASIAN MARKET, TO MEET YOUR FINANCIAL NEEDS.

INTERNATIONAL BANKING SERVICES

- Trade Financing
- Domestic Collection of Drafts and Checks
- Foreign Collection of Documentary Drafts and Checks
- Commercial Letters of Credit
- Foreign Credit and Trade Information
- Foreign Remittances
- Purchase and Sale of Foreign Currencies
- Trade Development
- International Deposit Accounts

COMMERCIAL FINANCE DIVISION

- Inventory Financing
- Account Receivables Financing
- Equipment Financing

WE BANK ON YOUR FUTURE

建東銀行

BANK OF ORIENT

MEMBER FDIC

INTERNATIONAL DIVISION
233 SANSOME STREET • SAN FRANCISCO • CA 94104
TELEPHONE (415)781-6565

When it comes to wedding receptions, our caterers say, "we do."

With a professional staff of caterers, extremely reasonable rates and free parking, you'll find a wedding reception at the Miyako Hotel takes the cake.

For more information, call: 922-3200.

THE WESTIN MIYAKO
San Francisco

Refugees Face Depression While Adjusting to US

BY SCOTT KONG

SAN FRANCISCO — When Ng Phuong (not her real name) came here as part of the second wave of Indochinese refugees in 1978, she had already survived many traumas as a refugee. Her mother had died in holding camp from lack of proper care; her father had died in Vietnam before she had left.

Ng had also lost her boyfriend in Vietnam prior to her departure and Ng had also tried several times to drown herself in Malaysia.

Ng came over with her three sons and five brothers and sisters knowing no English, she gained a limited understanding of the American system via interpreters.

UNDOCUMENTED

Even with the bilingual assistance provided, gaining a hold on the system was virtually impossible for Ng and her family. Her family earnestly sought work, but lacking English skills the search seemed hopeless.

With her health slowly deteriorating due to her severely depressed state, Ng ultimately tried to kill gerself by running in front of a car and later stabbing herself with a knife. Both times, her family stopped her.

At present, she is under the care of a hospital on an outpatient basis and has shown improved progress.

Ng's attempted suicide is perhaps one of many in the refugee community that are undocumented, and even those who die, there is little on record, according to the county coroner's office. Yet the case represents the very real crisis and frustrations facing the thousands of Indochinese refugees who fled political and economic turmoil and now are struggling to survive in American society.

"The fact of the matter is that the refugee doesn't know where to turn for help," said Dr. Tuan Nguyen, of the Asian Communitie Mental Health Service. "We're not reaching an adequate program level to meet the needs of the refugee population."

"The refugee problem is a myriad one, affecting the refugee at all levels," Nguyen said. "Basically, it is one of severe depression, anxiety, and frustration," he noted.

Many refugees who have mental health problems are in a state of deep depression and psychologically are not ready for the transition into the American system here, according to several mental health agencies who treat refugees.

Dr. Tan Nguyen of Asian Communities Mental Health Services, explained that the problem is typically psychosomatic in nature, where the refugee is constantly plagued by common ailment such as severe headaches, indigestion, and insomnia, to a degree which often require medical attention. Consequently, Dr. Tan noted the refugee's performance level is substantially lowered, particularly in school and on the job. "It's a vicious circle," he said.

STIGMA

A major problem confronting refugees who become depressed and frustrated is the negative stigma attached to mental health in Asia.

"In Southeast Asia, the concept of Western mental health is practically non-existent — you are considering either normal or crazy, and it's the family who takes care of the problem. They (the refugees) feel you are corrupt if you have any mental health problem. Consequently, a lot of refugees who need help, don't get it," explained Frank Kim, coordinator of the Richmond Area Multi-Services (RAMS).

Upon arrival in the US, the husband, seen as the provider of the family in his homeland, is under great pressure to provide for his family, Kim said. But because of the language barrier, and his usually medium age (24-44), the husband often has the hardest time getting a job. The children and wife, who may learn English more quickly, are able to obtain jobs faster, becoming the family providers, Kim said.

This role reversal, often frustrates the husband, sometimes prompting him to react irrationally in anger and violent behavior.

FAMILY

"If the husband or provider of the family is not provided an opportunity for a job upon arrival here, there is a great risk of mental health problems occuring," Nguyen said.

It is the refugee family, particularly the wife, who is often subjected to the husband's frustration and anger. Domestic violence is common in refugee households, but most cases go undocumented, mainly due to the language barrier, lack of understanding of the system, and the wife's fear of deportation for the entire family, Valerie Bush of the Family Violence Project explained.

"Asian refugee women are isolated and won't turn to mental health services even if seriously in need of help. They don't fully understand what their rights are here and consequently put up with the violent situation," Bush said.

Mary McNeil, also with the Family Violence Project, noted that women in many Asian societies have few, if any, rights. Part of their program emphasizes the instruction of women to be more independent.

RETICENCE

Art Peltz, of the US Department of Justice, said there is a definite need for improving the city's agencies that provide essential mental health services for Indochinese refugees.

"New immigrants, particularly the refugees from Indochina, are usually reluctant to call for help from government agencies," he said. He emphasized that more communication between agencies and especially outreach services is needed to intelligently approach the refugee problem.

"There is a great deal of suspect and reticence among the refugees for the American system. They're used to doing everything on their own without the help of the government," Peltz added.

With most mental health funding cut back, Peltz questioned the capability of agencies to respond to the growing needs of the refugees in a "minimal fashion." "If we can meet the needs of today is reward enough," he said.

YOUTH

Refugee youth are also subject to the pressure that plague the family. "There are more guilt feelings among youth who often feel hopeless, with no energy to do things," said Nguyen. "They can't decide what to do with their lives. As a result, many turn to youth gangs for their own protection from other youths."

"There is fantastic pressure on youth to survive here, most evident in the problems in schools with racial identity and tension with other ethnic groups," Kim said. "It's a debilitating situation."

Most agencies dealing directly with refugees aim at self-sufficiency for the refugees, to give them a basic understanding of American society and services available.

"There is a great deal of strength in these people; they have positive attitudes," noted Nguyen, adding that the refugee unemployment rate is actually lower than the national average.

CRUCIAL

"They contribute to the community as much as they possibly can," Kim said, noting how refugees had volunteered time to share their experience and help the Marin flood victims dig out.

Some 35,000 of the 112,000 Indochinese refugees in the US in 1981 settled in California, with some 4,000 in SF alone, according to the Department of Social Services. Secondary migration of refugees from more isolated areas or colder climate will probably swell those figures beyond the increase from newly arrived refugees just processed from the temporary camps in Asia.

Although resettlement agencies may provide some referrals and bilingual liaison with other social services, most refugee and community mental health workers agree that there is still a gap to be filled, and the federal and state cutbacks on refugee services budgets — which began last year and are still continuing — will only widen the gap.

"We're concerned about the next several years and the future of mental health in this city," said Kim. "There are very few bilingual professionals and indeed fewer of those who are entering the field. The situation will be crucial in the next five years."

Agencies that serve refugees and immigrants include Suicide Prevention, Inc., 24-hour crisis line, 221-1423; Family Violence Project, legal referral and assistance, 552-1926; Richmond Area Multi-Services Inc., (RAMS), 668-5955; Chinese Newcomer Services, information and referral line, 421-2323; SF International Institute, counseling and referral, 673-1720; Indochinese Mental Health Project, 668-5911; Northeast Mental Health Center, counseling and referral, 398-0981; and Cameron House, counseling and referral, 392-4768. □

China Enters Santa Clara Tennis Cup

SANTA CLARA — China has announced that it will send a four-player team to the July 19-25 Federation Cup Championships sponsored by the International Tennis Federation and Nippon Electric Company. Thirty-two nations will participate in the event at the Decathlon Club of Santa Clara.

The Chinese team will include Hu Na, 1981 national hard court champion, and Yu Liqiao, the only player from China ever to win an international tour event (the Gifu International Tournament in Tokyo). China first played in the Federation Cup last year in Tokyo. Team officials were so encouraged by their showing, according to Federation Cup officials, that they have launched a comprehensive effort to improve this year, starting with a tour of the English circuit in June. China will be represented at Wimbledon for the first time since 1958. □

Salvation Army Plans Summer Camp in China

SAN FRANCISCO — A China Summer Camp Program has been organized by the Salvation Army Chinatown Corps. The program will combine cultural studies, Christian fellowship, and sightseeing. The Camp will be conducted from July 12 to August 3 and include visits to Guangzhou, Guilin and Beijing, with the major portion of the study concentrated in Toishan.

For information, call the Salvation Army, 781-7360; or Jet-On Travel Service, 433-4415. □

Cameron House Offers Bilingual Rape Counseling

SAN FRANCISCO — Donaldina Cameron House, 920 Sacramento St., is offering bilingual Asian Sexual Assault Counseling and Educational Services. The services include a 24-hour rape crisis phone line, confidential counseling, advice as to what to expect in police stations, hospitals and courtrooms if and when you report the crime, and advocacy and education on prevention. Bilingual crisis line number is 398-6720. □

George Wang Heads Stockton Cathay Club

STOCKTON — George Wang was recently installed as president of the Stockton Cathay Club. A division chief at the San Joaquin County Auditor's Office, Wang graduated from University of Colorado and Cheng-Chi University in China.

The following officers were also installed: Louis Lee, first vice president; Dennis Lee, second vice president; Ed Ah Tye, treasurer; Walt Choy, English secretary; and Vincent Yim, Chinese secretary. □

Chinese Student Wins Westinghouse Science Prize

KENT, OH — Mitchell Tsai, a Chinese American high school student from Taiwan, recently won the sixth prize at the annual Westinghouse Science Talent Search competition. The prize is $7,500.

Tsai, 15, attends Theodore Roosevelt High School in Kent, Ohio. His project investigated the feasibility of using a microcomputer to determine the forces exerted on the earth by the other planets at a major planetary conjunction. □

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

50 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 29 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 35 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE • CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING • SHANGHAI • SUZHOU • HANGZHOU • GUILIN

FREE BROCHURE AVAILABLE

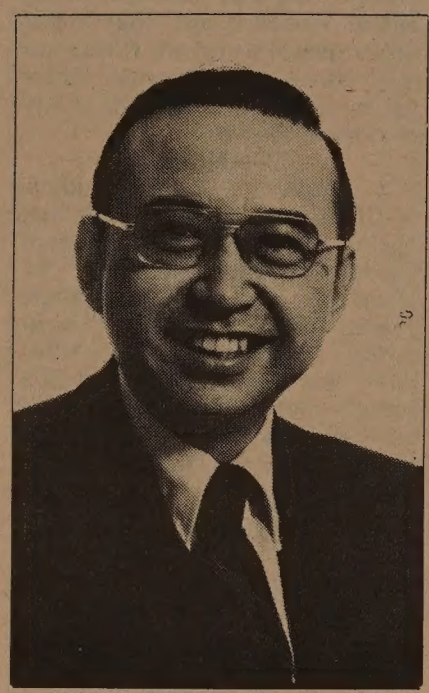
Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

Allan Seid Urges Coalitions, Unity in Bilingual Education

(The following article is excerpted from a keynote speech made last month at the National Association of Bilingual Education annual international conference in Detroit. The author, Allan Seid, was recently reappointed by Gov. Jerry Brown to the state Board of Education. —Ed.)

By ALLAN SEID



Allan Seid

For us as language minority people, the 1980s hold forth both great challenges and great opportunities for significant advancement in the quality of socialization of our children and re-education of ourselves.

The 1980s is a challenging time because there is across our land, frightening economic uncertainties which grow and persist; the deadly duo of inflation and recession strain pursestrings and psyches, promoting mistrust, insecurity, and an "each-man-for-himself" mentality. Students of American history know that economic hard times are accompanied by increased widespread anti-minority sentiments and actions.

ISOLATION

Specifically, there has been increasing erosion of civil rights — a returning of the mentality of "America for White Americans," and "America — love it or leave it," a resurgence of assimilationist ideology, and intolerance of diversity, a diminished sense of urgency and commitment to affirmative action programs, and increased ethnic isolation on and off the campuses.

In addition, the relative success of a few of our people has bred complacency in some and smothered their zeal for continued progressive social changes.

Yet, there are opportunities never before present for us to seize and use. There has never been in the history of our country as many established, active and vocal, national, state, and local language minority organizations devoted to the advancement of our people.

It is within this mixed environmental context that the great educational challenges for us as educators and as a people are to be met and conquered. Brothers and sisters, specifically the most germane challenge for us now — in this decade — is to define ourselves as a distinct and unique group known as the "language minority people" and out of this shared collective identity to forge the kind of unity necessary to reshape the educational and other power structures to be responsive to our concerns.

DEFINE

We must define ourselves as "one people" — where our commonalities far overshadow our differences — and begin to act as a united people. In these times where scarce resources are becoming daily even more anemic, the aphorism "united we stand, divided we fall" is exquisitely applicable to people of our color —particularly those whose primary language is other than English.

Thomas Szasz has written: "In the animal kingdom it is eat or be eaten; in the human kingdom it is define or be defined."

The capacity for a people to define themselves and to be self-determining is inseparably linked to their sense of ethnic pride and solidarity. To deny a people the right to be self-determining is the cruelest of oppressions. It subverts their humanity; it destroys their dignity; it deepens their dependency.

When we as a people have lost the power to affect the manner of our existence, when we are forced to live under the constraints even of a benign paternalism, we are threatened with the loss of both our past and the possibilities of a future. Self-definition and self-determination, then, are prerequisites for a people's pride in and preservation of their heritage. By exercising our right to define ourselves and to be self-determining we can affirm our past, celebrate the present, and prepare for the future.

COALITION

We can define ourselves as a people known as the "language minority people." We can determine for ourselves our unique ideas and goals, we can establish a coherent and unifying national "language minority people's agenda" that emanates from and is grounded in that definition of our shared collective identity...

The forces arrayed against us are mighty — we see of recent its perverse fruits with increasing clarity each day; we note the growing mindless antagonism toward bilingual education in the malicious attempts to link it with anti-American separatism; we watch with alarm the movement to eliminate bilingual ballots, we hear with dismay the return of devious rhetoric to reallocate budgets so as to exclusively emphasize the "three R's" while programs utilizing a youngster's primary language to affect rapid English acquisition are scuttled; and we read with apprehension the re-establishment of prejudicial immigration barriers to new arrivals from third world countries.

The forces grounded on the mentality of Eurocentrism, Anglo-Saxon superiority, and monocultural and monolingual conceptions of life have returned with a vengeance; and they will *not* be overcome by the solitary action of any one (ethnic language) minority group.

Hispanics alone, Asian Pacific Islanders alone, or any other language minority group acting alone will not prevail in battle. US history has recorded and has taught us well that in conflicts where ethnics of color have been victorious — it has been through collective action of coalitions built across color, across culture, and across language. We ignore that lesson at our own peril.

However, our language minority coalition of necessity must first be built within each individual ethnic group — at the local, then regional, next state and finally national level...

NABE is at an important crossroad as we all individually are — as members of the language minority community. The central challenge is: Can we as NABE seize the opportunity — assertively and affirmatively — to genuinely define ourselves primarily and in true unity as a "language minority people" with a similar history, like struggles, identical sufferings, and a common enemy? To do so is the beginning of wisdom and the beginning of a true partnership that will garner the necessary strength and resources to triumph in this difficult decade of the 80s.

To think, to feel, to act, to advocate as a common people —the "language minority people" — is not easy.

Chances must be taken, insistent voices for unity must be heard; organizing must be done, hands and hearts joined, before unity will be born. Battles between different minority groups must be replaced by mutual nurturance and active support. Coalitions with other oppressed ethnics of color must be forged. There can be no real identity achieved on personal or communal levels without these coalition movements. Liberation cannot come without hard, persistent, organized struggle. Institutions do not give up their domain without struggle. But unless that liberation comes, and unless new humane systems of life and growth are developed, the identity of no person will be secure, and we will become, not people without countries, but people without souls. □

SF Contest Seeks Essays, Photos from High School Students

SAN FRANCISCO — The SF Fair & Exposition and the Media Alliance are sponsoring an essay contest for senior high school students with the theme of "My Neighborhood in the Year 2000." Essays will be judged on originality and knowledge of one's neighborhood by newspaper editors and journalists.

Winners will be selected from each neighborhood represented, and first place essays will be exhibited at the Celebrate San Francisco! Fair at the Moscone Center from June 25 to 27. Prizes of cash, Oakland A's and SF Giants tickets, sailboat rides, and clothing will be awarded to winners at a ceremony at the Fair. The best overall essay will be published in the *SF Examiner*.

Essays must be 500 words or less and must be typed or legibly written. Entries must state name, address, phone number, neighborhood, school, and grade to be eligible. Essays will become the property of the SF Fair & Exposition and will not be returned. They should be sent to the Neighborhood Essay Contest, c/o SF Fair & Exposition, 540 Van Ness Ae., Suite 301, SF, CA 94102, and must be postmarked by Wed., May 14.

The SF Fair & Exposition is also sponsoring a photo contest for students in grades 7 through 12 with the theme of "Celebrate San Francisco." Photos may be in color or black and white and must be no smaller than 5 x 7 and no larger than 16 x 20 and must be dry mounted or matted. Only two entries per person are allowed, and they must be delivered to Brooks Cameras, 45 Kearny St., by Sat., May 29. All entries must be accompanied by a 3 x 5 card stating the entrant's name, grade, school, phone number, and title of photograph.

Winners will be judged on overall quality as well as adherence to the theme. Winning entries and finalists will be displayed at the fair, and the top photo will be published in the *SF Examiner*. Prizes include film and processing from Brooks. For information, call 392-1900 or 557-8758. □

Asian American Children's Art Tours Nation

SAN FRANCISCO — An exhibit of the artwork from the 1979, 1980 and 1981 winners of the Asian American Bilingual Center's annual art contest is now on national tour. It may be viewed at the Quincy Community Center, Boston from Sat., May 1 through Sat., May 15; Hartford School District, Hartford, CT from Wed., May 19 through Fri., May 28; and Twin Pines School, Oakland from Mon., June 7 through Fri., June 18.

The center also recently announced the winners of its fourth art contest, which had the theme of "My Friends and I." Contest organizers reported that 839 entries from 102 schools around the country illustrated the joys, fun, and sharing of friendship in beautiful, original ways.

The winners in the kindergarten through third grade division were Collen Ng, P.S. 20, Manhattan, NY (first place); Chong Won Yim, Fairview Elementary, Anchorage, AK (second place); Nghi-Bieu Truong, Josiah Quincy School, Boston (third place). In the fourth through sixth grade division, Sung Ho Chin, Irvine School District, Irvine, CA, won first place; Thinh Dinh, Alcott School, Pomona, CA, second; and Samson AuYeung, St. Therese School, Chicago, third.

The secondary school winners were Betty Wong, Alameda H.S., Alameda, CA (first place), Oudone Fangsouthanh, Sharples H.S., Seattle (second); and Man Lam, Franklin H.S., Seattle (third). The winners received cash, certificates of merit, and books. □

There's a Shiny New Golden Coin In the Neighborhood

We're Now Open and Easy to Find at 4th Ave. & Clement (301 Clement St.)

Come in and get acquainted. Coffee and cookies for everyone. Free gifts, too.

Golden Coin Savings & Loan is new in your neighborhood. We're anxious to meet you and tell you about all the financial services we can offer so close to your home.

At Golden Coin we can help with your money needs — interest bearing checking and savings accounts, money market certificates, All-Saver's certificates, IRA and KEOGH tax-savings plans, and loans for home improvement and real estate.

For more information, call Golden Coin's Clement Street office at 386-8988.

Open Mondays thru Thursdays from 9:30 a.m. to 5:30 p.m., Fridays 9:30 a.m. to 6:30 p.m., and Saturdays and Sundays 9:30 a.m. to 3:00 p.m.

We're San Francisco's fastest growing savings and loan institution.

Headquarters office 835 Kearny St. (near Jackson) FSLIC insured.

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Visit China Every Month in Your Living Room

Subscribe to **CHINA RECONSTRUCTS,** a monthly view of China from the inside, with color photos and timely articles on every aspect of life in new China. Both English and Chinese editions are available.

☐Please enter my subscription to **CHINA RECONSTRUCTS** for one year. Enclosed is my check for $8.00. This subscription is: ☐ new ☐renewal.

☐Please send me your complete catalogue of books and magazines. Enclosed is $1.00 to cover handling costs.

Send to:

CHINA BOOKS & Periodicals, Inc.
2929 24th Street
San Francisco, CA 94110

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____

Taking the Measure of Actor Ying Ruocheng

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — Attempting to interview celebrities at a cocktail party is like trying to win the most expensive prize in a carnival game. You know the odds are against you, but you just keep plugging away.

Three of the featured players in NBC's ten-hour miniseries *Marco Polo* were the honored guests last Friday night at the plush Italian Consulate on Broadway. A *Who's Who* of the city's Chinese and Italian communities mingled, munched hors d'oeuvres and rubbed elbows with actress Beulah Quo and actor James Hong of Los Angeles and noted stage and screen actor Ying Ruocheng of Beijing.

The noise level at the party hovered steadily at the decibel level of a 707 jet warming up with a loose muffler. The food was tasty enough to distract even the most conscientious interviewer from formulating follow-up questions. TV monitors afforded the curious a continuous showing of a 20-minute preview of the NBC extravaganza. Breathing and eating were possible, but not at the same time.

Ying Ruocheng

STAGE

Interviewing and a carnival game are alike in another respect. It's important to find the right angle to approach the task in hand. In the case of Ying Ruocheng, he is far more well known in China for his stage work than his film acting, and, in fact, he proved to be a frank and articulate source of information on the state of theater in China today.

As the crowd thinned out a bit, a semicircle of questioners pinned the much-in-demand actor at one end of the consultate. Puffing from a cigarillo between responses in impeccable English, Ying, who has the central role of Kublai Khan in *Marco Polo*, seemed less like the great monarch and more like a professor waylaid by a flock of overeager graduate students.

Born June 21, 1929, in Beijing, Ying was raised in an influential family of scholars. His father Ignatius was educated in Europe and was chairman of the foreign language department at the Catholic University of Beijing.

BETHUNE

He landed his first important acting role in *Dr. Bethune*, a 1949 film about the famous Canadian doctor who lived in China. But soon thereafter, he concentrated his energies on the stage and helped found the Beijing People's Art Theatre in 1950, which today is the national theater of China.

Ying has produced, directed and starred in numerous productions of the national repertory company. Besides his work with classical and modern Chinese dramas, he has adapted and directed Western plays by Shakespeare, Moliere, Sean O'Casey and Tennessee Williams. It was a recent performance of his in Shakespeare's *Measure For Measure* that brought him to the attention of the producers of *Marco Polo*.

Ying met playwright Arthur Miller when the latter visited China several years ago and they resumed their friendship in 1980 when the Chinese actor-director visited the US. Currently planning a Chinese-language production of Miller's *Death of a Salesman*, Ying has asked Miller to come to Beijing to direct the production.

SALESMAN

I asked Ying if there might be a cultural gap in adapting modern American plays for a Chinese audience. He nodded vigorously in agreement with the inference of my question. "Oh yes. Why, in China, nobody understand what a *salesman* is, not to mention his death!"

Like other artists in China, Ying suffered during the Cultural Revolution. Although the theater was never officially shut down, no plays were allowed to be performed during most of the period. "At first we all thought, 'It's just another movement—it will pass.' But by the second or third year, we knew we had a problem." Ying and his wife, Wu Shi Ling, (who was also at the reception Friday night), and their daughter, Xiao Le, were all sent to the countryside for "re-education." Ying and his wife were separated during the week and allowed to return to Beijing four times a month.

TRAMPLED

Ying tilled the fields and worked as a furnace stoker. "We really didn't mind the work. It was the humiliation that was really painful — when one has worked for so many years to establish our theater, only to see it trampled in the mud."

After the Cultural Revolution, Ying tried to put the People's Art Theatre back together. One galvanizing force has been mounting a production of Lao She's modern Chinese classic, *Tea House*, with 90% of the original cast that performed the play in 1958 reunited. Gathering together actors with such shared pain had rekindled the ensemble spirit necessary for the company's advancement, Ying noted.

An American and European tour of *Tea House* is planned for next year. Ying plays a pimp in the production and he chuckled at the contrast of playing the sublime Khan and the crass pimp during the same period last year.

THEATER

In a more serious vein, Ying discussed theater changes in China since the end of the Cultural Revolution. "There were three stages after the Cultural Revolution. The first was revivals of popular plays — nostalgia. The second phase was new plays about the Cultural Revolution — about the hardships." Ying indicated that he was glad the movement has progressed beyond the stereotypical second stage.

"At present we have young writers concerned with what is happening now —both comedies and social satire, also the Western classics. What I mean by the classics is from Shakespeare to Durenmatt (a Swiss playwright). Ionesco (French absurdist playwright) is still much too difficult (for the Chinese audience). They wouldn't understand it.

"I recently directed a play called *Labor, Right, Left*. It ridicules the bureaucracy. The audiences loved it. You should have heard them laugh. In a way comedy is more challenging to direct than drama, where so much depends on (the calibre of) the actors. Comedy also can be very serious."

EXPERIMENTAL

One interrogator in our motley half-circle asked Ying if there is anything analogous to Western experimental theater developing in China. "As a matter of fact, yes," Ying responded. "One of the young directors is converting the lobby above the hall in one of our theaters into an experimental theater that seats about 200 people."

Generally China is thought to be a place where the arts are comfortably subsidized, but Ying said that the theater companies still have to make sure ends meet and they live within their subsidy. In what seemed almost like heresy, Ying said that some of his fellow troupers feel that ticket prices should be raised. China has just about the cheapest ticket prices for the general public of any country in the world.

BOB HOPE

A translator and former editor of *China Reconstructs*, Ying had his first experience with a Western production when he was the translator for the Bob Hope special filmed in China. "Translating Shakespeare into Mandarin was easy compared to Bob Hope's one-liners. My most difficult assignment was trying to explain to the Chinese what a Raquel Welch was."

In the April issue of *China Reconstructs*, Ying, in an article he wrote about the *Marco Polo* filming, likens the relationship that developed between Kublai Khan and Marco Polo to the one that blossomed between the international crew and the Chinese participants.

He concluded the article by saying that "the film artists from various countries who came here to work on *Marco Polo* are surely such friends, and they will live in our hearts for a long time." It's just a guess, since the production hasn't yet been previewed for the press, but I have a feeling that Ying Ruocheng, during the week of May 16, may make an equally strong impression on the American public. □

Stanford Hosts Marco Polo Lecture Series

STANFORD — The Center for East Asian Studies at Stanford University will present a lecture series entitled "Marco Polo's Asia" to coincide with the NBC television mini-series *Marco Polo* (May 16 to 20). The lectures are designed to provide an in-depth look at thirteenth century Asia.

The story of Marco Polo's travels in Asia is the story of two different worlds: that of the Mongols and that of the Chinese. The rise of the Mongols frightened Europe into a new awareness of Asia and — by uniting all of Asia under a single rule — made it possible for Europeans such as Marco Polo to travel the long route from Venice to Beijing. In China, where Marco Polo lived and journeyed for 17 years, the Venetian traveler saw and described a world of great wealth and sophistication. For whatever reason, however, he failed to mention Chinese art and literature, both of which flourished during this period.

This Thursday evening lecture series will deal with both the Chinese and Mongol sides of Marco Polo's Asia—with what Marco Polo saw and what he didn't see.

On Apr. 29, Prof. James Bosson of the Oriental Languages Department at UC Berkeley will speak on the origins of the Mongols in his talk, "Ex Tartaro: The Appearance of the Mongols." The following week, on May 6, Prof. John Smith of the History Department, UC Berkeley will present the military strategies and innovations that made this rise to power possible: "Marco Polo and Mongol Warfare."

On May 13, Michael Sullivan, professor of Chinese art history at Stanford, will speak on "The Artistic Worlds Marco Polo Didn't See," an exploration of both Mongol and Chinese art of the thirteenth century. On May 20, Prof. Albert Dien of the Department of Asian Languages at Stanford will retrace in part Marco Polo's travels through Inner Asia and into China in a talk entitled "Marco Polo and the Silk Route."

Finally, on May 27, Prof. John Wang of the Department of Asian Languages, Stanford, will discuss the flowering of drama and other forms of literature during the thirteenth century in "The Literary Landscape of Marco Polo's China."

All of the free lectures will be held in Room 2, History Corner, Stanford University, beginning at 7:30 pm. □

Help Us Celebrate
Our 25th Anniversary
SAT. LUNCHEON SPECIAL
All the House Wine You Can Drink with lunch
Banquets Excluded
CAESAR'S
Bay at Powell Sts. S.F.
989-6000 Valet parking

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Marco Polo Stars Discuss Filming Experience

By SAM CHU LIN

SAN FRANCISCO — The first Western motion picture to be co-produced with the Chinese, *Marco Polo*, was filmed on three continents — Europe, Africa, and Asia — and took 13 months, more than 180 speaking parts and over 5,000 extras to complete. It will air on NBC over four days beginning Sunday, May 16, 8 pm.

MAGNITUDE

NBC among the three major networks has been doing poorly in the ratings and has scheduled the mini-series in a major ratings sweep. The network was very successful with the television verion of James Clavell's best-selling book *Shogun*, and hopes to duplicate that success with *Marco Polo*. Italian filmmakers reportedly spent over $20 million, and are still working around the clock to complete *Marco Polo* for its American debut.

Ying Ruocheng, the Chinese actor who stars as Kublai Khan, spoke of the gamble taken by both the Italian production company and the Chinese.

"To have something of that magnitude as a joint venture between China and the West, I think that in itself is unique. There are few enough people in the West with the courage to invest that kind of money for a venture like this. God knows what will happen! They think we'll have the second Cultural Revolution," he said.

Ying, asked to make a comparison of Marco Polo with the Shogun production, opted to leave it to the experts. "I know very little about sales and things like that here. Only last week I was just trying to get to the bottom of this mysterious thing called ratings. I couldn't imagine how this was arrived at," Ying, with a smile, said in his crisply articulate English. He also said that if the Italian filmmakers had first approached Proctor & Gamble, the show's sponsor, they might have reduced their costs, but that the Italians wanted to go it alone.

CHALLENGE

Although the television movie may remind many Westerners of how far advanced China was at the time when Marco Polo was there, Ying said such is not the theme of the movie.

"Marco comes after the long

James Hong

journey and he has his first hot bath in China. He discovers servants burning something to heat the water. He asked 'What's that?'

"'That's black stone.'

"'How can you burn black stone?'

"Well, the people tell him that it's called coal. We dig it out of the ground. And gunpowder, and the compass and printing, and so on.

"It's all there, but this shouldn't be a film about just how good the Chinese were. If we were so good, then why are we so backwards now?" Ying noted.

Although he'd like to see more films co-produced by Western production companies and the Chinese, Ying admitted that it would be a real challenge. Marco Polo wasn't an easy picture to get off the drawing board, he said.

"We had lots of difficulties on both sides — nobody's fault. it's jus two cultures, values that were just so different. And you have to have a lot of good will and a lot of stamina," he explained.

'GREY AREA'

Two veteran Chinese American actors discovered that when they flew to China to join the production. James Hong, who plays the Phags-Pa Llama, and Beulah Quo, who portrays the Empress Chabi, found themselves in a cultural gray area.

"They would ask questions to Beulah or myself — 'Are you Japanese?' They couldn't understand why we didn't speak Chinese fluently. I was surprised at how little the northern people — like in Beijing — knew about the overseas Chinese. They don't have much experience with the overseas Chinese," Hong said.

Both Hong and Quo have a long list of film credits. Hong was in such box office successes as *Chinatown* and *The Sandpebbles*, and Quo was featured in such movies as *Love Is A Many Splendored Thing* and *Flower Drum Song*, to name just a few. They've both also guest-starred in a number of television productions and on stage.

Quo said she was disappointed she couldn't share some of that experience with the Chinese.

HISTORY

We felt being Chinese from America that the Chinese would have much more curiosity about us, including the film world, but that curiosity wasn't there. If it was there, there was a barrier in which they did not seem to be able to get close to us," she said, adding that perhaps the Chinese were being cautious with Americans and there might have been a language problem with local journalists.

Both Hong and Quo believe *Marco Polo* will be a television success because of the splendid photography and because it was filmed where Marco Polo and Kublai Khan made history. They think the audience will want to see those famous sites and history recreated, and both hope the film will give Westerners a better understanding of Chinese history.

Hong reported that he was overall satisfied with his role, but he thought a few more scenes could have clarified the importance of his character.

"The priest was put there as sort of a suspicious character as to what he was going to do Marco Polo. He thought Marco Polo was coming into his nation as a bad influence on the people and taking his power away from the Kublai Khan. It didn't live up to what the role was bending toward," he said.

SENSITIVITY

Quo, who won an Emmy nomination for her portrayal of Tzu-Hsi, the Empress Dowager, in Steve Allen's *Meeting of the Minds*, said that the script for *Marco Polo* was a little verbose and a little "talky" but she hoped that would be corrected in the editing room. She noted that every child has read the story of Marco Polo and that should help the movie.

As for their personal careers, neither actor expects *Marco Polo* to create major roles for them in the near future. They think it will take talented Asian American writers who can draw from their own experiences to write scripts with depth and sensitivity.

"We have not yet become accepted as part of the mainstream of America, and that's a sad thing. Jimmy and I could get good parts as we did in *Marco Polo*, but it doesn't necessarily

Beulah Quo

follow that the next show that we're going to do is a good part. That's the unfortunate thing about it," Quo said.

In *Marco Polo*, Ken Marshall stars as the Italian explorer, and the supporting cast includes such internationally known stars as Anne Bancroft, Burt Lancaster, Leonard Nimoy, John Gielgud, John Houseman, and Sada Thompson. □

Asians Now! Speaks With Japanese Atomic Bomb Survivors

SAN FRANCISCO — This Saturday's *Asians Now!* will take a look at the estimated 200,000 survivors, or hibakusha, of the atomic bomb blasts in Hiroshima and Nagasaki, many of whom still face the threat of radiation sickness and cancer. Miyoko Matsubara, one of those survivors currently on American tour, will speak about her experiences and show drawings by survivors of their memories of the blast and its aftermath. A short animated film of the bomb's impact will also be shown.

In addition, Patti Fong of Chinese for Affirmative Action will speak about the month-long activities planned to commemorate the 100th anniversary of the Chinese Exclusion Act. The program airs May 1 on KTVU Ch. 2 at 9 am. □

Four Asians Win Local TV Emmys

SAN FRANCISCO — Producer Deborah Gee and cameraman Willie Kee were multiple winners in the Northern California Area Emmy Awards ceremony held last weekend at the Hyatt Union Square.

Awards were given in 45 categories. KGO Channel 7 producer Deborah Gee won outstanding achievement awards for "Extraordinary People — Bobby McFerrin Story," "Lesbians: The Invisible Minority," "Extraordinary People, Part Two," and "Extraordinary People — Charlie Wedemeyer Story."

Sandra Gin Yep, a KCRA Channel 3 producer, picked up an outstanding achievement award for her series "Perceptions." Walt Louie shared an award with James Anderson, Victoria Bennett, and Arthur Greenwalk for producing "Superkids" for KPIX Channel 5. KTVU cameraman Willie Kee won two awards for his work on breaking news story with Steve Robbins and alone on a news/feature story. □

Seven Samurai Rerelease Opens April 30 in SF

SAN FRANCISCO — Akira Kurosawa's masterpiece, *Seven Samurai*, is being rereleased this week with a newly-created soundtrack in four-track surround stereo and a newly-made, full-length print. The new soundtrack was recorded by Lion's Gate Studios in Hollywood.

Seven Samurai will open Fri., April 30 at the Castro Theatre in SF in the 205-minute version. The 1954 film stars the late Takashi Shimura and Toshiro Mifune as two of the seven warriors hired by farmers to defend their village from bandits. □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN — 747 SP
1982

I. CHINA SUMMER CAMP - July 12, 1982 - organized by the SALVATION ARMY CHINATOWN CORP (Escorted) $2,299.00@, ½ twin basis. PROGRAM: Christian Church Service/Learn Chinese Culture/Volley Ball Games/Martial Arts/History of Toishan and Neighboring Counties/Sightseeing in CANTON, TOISHAN, KWEILIN, PEKING and HONG KONG.
II. PEKING TOUR - Monthly Departures (Escorted) or
III. HONG KONG/CANTON/KWEILIN TOUR - Monthly Departures
IV. ORIENT TOUR - TOKYO/TAIWAN/HONG KONG 15 days plus optional SOUTHEAST ASIA TOUR - BANGKOK/PENANG/KUALA LUMPUR/SINGAPORE 7 days 6 nights, escorted or TAIWAN and HONG KONG only - Monthly Departures.
V. VILLAGE TOUR IN CHINA - Visit your village such as TOISHAN, HOIPING, SUNHUIE, YANPING and CHUNGSHAN after joining one of the above tour.
VI. EUROPE TOUR - Two weeks May 01, July 24, or Sept. 25, 1982. 8 Countries in Europe with full meals (escorted)
VII. HAWAII - 8 days/7 nights departs anytime.

Please call or drop by for further information, Thank you.

SF FEDERAL SAVINGS

Higest interest accounts now available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Now you can invest up to $2000 annually ($4000 for a working couple) in an Individual Retirement Account (IRA) at San Francisco Federal Savings even if you are already covered by a company pension plan. Every dollar you deposit in your IRA is tax-deductible and the interest you earn will be tax-deferred until withdrawn.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S. F. 94133
Tel: 421-5421

An Exhausting but Exciting Performance by Cunningham

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

Not only did I feel uncommonly excited when I saw Merce Cunningham and his company dance at the Zellerbach Auditorium on April 16 and 17, the experience was a *deja-vu* that I had difficulty placing. I had seen Cunningham before, many years ago, but it was not that occasion that I tried to recall.

Then a week later, while attending a screening of Godard's *Vivre sa vie* in a college classroom, it suddenly dawned on me that *that* was the sensation that I felt at the Cunningham performances: a sensation that I used to feel in my culturally more innocent days when seeing films by innovative artists like Godard.

UNCOMPROMISING

In fact, it is not altogether inappropriate to compare Godard with Cunningham. One is to modern film what the other is to modern dance. Both are 'bad boys,' the breakers of the rules. Both possess raw and precious talent to shock, educate, and reform their audience. Both are uncompromising, disturbing, stimulating. And both are hard to take at first, but hard to shake off once one is hooked on their art.

Cunningham might be the most unenjoyable major modern choreographer. His manner is demanding: it is virtually impossible to sit back and relax in his performance. Whereas most other choreographers more or less show an entertainment value, Cunningham is strictly intellect-oriented. The only way to 'make sense' out of his dances is to get involved with them intellectually.

The Merce Conningham Dance Company.

Trying to locate the logic of his movements is an engaging process. And the scores that he uses, mostly by John Cage and his contemporaries, push the audience further along the intellectual path. More often than not, the score and the choreography are out of sync, yet strangely united. I was constantly amazed by how his dancers could remember the choreography, not only without the *help* of the music, but with the *confusion* caused by the music.

Cunningham asks a lot from his audience. Some of them choose to walk out rather than to go through it with him. For those who stay till the end of a performance, it is not unusual to feel exhausted; and enriched, and enormously thrilled. If you are lucky enough, you might even feel transformed.

'FILM-DANCES'

Of the seven dances presented on the two programs in Berkeley, I especially liked the more challenging and 'difficult' ones: *Locale, Fielding Sixes, Channels/Inserts* and *Roadrunners.* The lighter side of Cunningham, as demonstrated in *Gallopade* and *Tango*, is forbidden fruit to me — undoubtedly visible, yet whether or not one dares to embrace it is another story. The only dance that I had problems with was *Trails.* The red backdrop was so bright, it literally blinded me.

A couple of days before the performances, I saw four short films made by Charles Atlas with the collaboration of Cunningham (April 14, Wheeler Auditorium). Three of these were 'film-dances' a term used to describe dances created for filming which might be (and in these cases, were) rechoreographed for the stage. The fourth, *Roamin' 1*, is the documentation of one of the film-dances, *Locale.* Shown back to back, *Locale* and *Roamin' 1* provide a rare and fascinating look at a dance and how it was made — a sort of 'having one's cake and eating it, too' kind of satisfaction. *Roamin' 1* permits one to appreciate better the multi-levelness and the very creative use of space of *Locale.* These certainly are some of the best dance films I have ever seen, and some of the most intersting filmed dances.

The realization that *Vivre sa vie* was made almost 20 years ago comes as a sad surprise. Not many films made since then can surpass it in inventiveness. Like Godard, Cunningham is an avant garde artist forever. Those who have seen their works before are as refreshed seeing them again, as the new generation that is seeing them for the first time. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Pacific Archive Shows French Film Retrospective

BERKELEY — A special program, *Rediscovering French Film: 1930-1960,* will be presented at the Pacific Film Archive from April 22-July 15. Many of the 45 films in the series have never been shown in the US.

One of the highlights of the festival will be the showing of the 1934 film *Zouzou,* starring black American jazz singer Josephine Baker. It will have two showings, at 7:30 and 9:15 pm, this Sat., May 1. Jean Gabin plays a good-natured sailor in the film.

Included in the series are seldom-seen films directed by Orphuls, Bresson, Clement, Gance, Cocteau, Feyder, Tourneur, Carne and Renoir. For information about the program, call 642-1412. The Archive is at 2625 Durant Avenue in Berkeley in the University Art Museum. □

Robert Lee Wins Nomination for Book Award

SAN FRANCISCO — Robert Lee's book, *Faith and the Prospects of Economic Collapse* (John Knox Press, 1981) was recently nominated for the annual Transformational Book Award sponsored by Renewal, Inc. in Virginia. Lee, Margaret Dollar professor of social ethics at SF Theological Seminar in San Anselmo and author of *China Journal* (East/West Publishing Co., 1980), has won previous honors for his books.

Lee is one of 15 finalists. A cash prize will be awarded to the author whose book is judged "to have the potential to contribute most to the reconceptualization of politics along human growth and world order lines." □

Duo Performs Indian Music

SAN FRANCISCO — A concert of South Indian classical music will be performed by Asoka and Doug Vurek on Sat., May 1 at 8 pm at the Cultural Integration Fellowship, 2650 Fulton St. Admission is $5.

Each performance of Karnatak music, the classical music of southern India, combines improvised passages with highly developed compositions based on Hindu devotional themes. Asoka plays Karnatak flute and has studied with the Sikkil Sisters, K.V. Narayansawamy, and T. K. Govinda Rao, while Doug Vurek has studied mridangam, a two-headed barrel drum, with Palghat Mani. □

Free Courses for Vets at SFSU

SAN FRANCISCO — Veterans with or without high school diplomas can enroll now in the Veterans Upward Bound at SF State University. The program allows eligible veterans to draw full educational benefits while enrolled in academic refresher courses which will prepare them to pass the GED and college tests.

The classes will be offered during the day and evening and are free of charge. For information, contact the Office of Veterans Affairs, 1600 Holloway Ave; 469-2274. □

Notice of Public Hearing on Proposed Application to the Department of Transportation for a Capital Grant Under Sections 3 and 5 of the Urban Mass Transportation Act of 1964, As Amended

Notice is hereby given that a public hearing will be held by the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco in Room 282, City Hall, at 2:00 p.m. on May 25, 1982, for the purpose of considering a Municipal Railway Diesel Bus Replacement Program for which financial assistance is being sought under Sections 3 and 5 of the Urban Mass Transportation Administration Act of 1964, as amended, generally described as follows:

A. **Description of Program**
Financial assistance to support the San Francisco Municipal Railway's Diesel Bus Replacement Program. The proposed program and its estimated total cost is listed below. Federal share is eighty (80) percent of total cost.

Purchase of 110 standard forty foot diesel coaches (wheelchair lift equipped)	$18,500,000
Purchase of 100 articulated sixty foot diesel coaches (wheelchair lift equipped)	26,500,000
Approximate Total Cost	$45,000,000

B. **Relocation**
No persons, families, or business will be displaced by this project.

C. **Environment**
No negative environmental impact is anticipated as a result of this project.

D. **Comprehensive Planning**
This project conforms to the San Francisco Municipal Railway Five Year Plan, the Capital Improvement Program and is consistent with all regional land use and transportation planning in the Bay region.

E. **Elderly and Handicapped**
The project has taken into consideration the special needs of the elderly and handicapped population. The elderly and handicapped population are currently offered transit service at a significantly discounted rate. Wheelchair lift equipped vehicles are now in service on routes throughout the service area. The 210 replacement diesel buses proposed in this program will be equipped with wheelchair lifts.

At the hearing the Public Utilities Commission will afford an opportunity for interested persons or agencies to be heard with respect to the social, environmental, and economic aspects of the projects. Interested persons may submit orally or in writing evidence and recommendations with respect to said projects.

A draft copy of the UMTA Sections 3 and 5 application will be available for public review one week before the public hearing date in Room 287, City Hall, San Francisco, California 94102. The Muni Five Year Plan and the Transportation Improvement Program for the area are currently available for public review in the aforementioned location. For further information about this proposed application call 558-2075.

Romaine A. Smith
Secretary
Public Utilities Commission

Notice of Public Hearing on Proposed Application to the Department of Transportation for a Mass Transportation Capital Grant Under Federal Aid Urban Program

Notice is hereby given that a public hearing will be held by the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco in Room 282, City Hall, 2:00 p.m. on May 25, 1982, for the purpose of considering the Municipal Railway J Line Rerail and Guideway Improvement Project for which financial assistance is being sought under the federal Aid Urban Systems Program. Generally described as follows.

A. **Description of Program**
Financial assistance to support the San Francisco Municipal Railway's J Line Rerail and Guideway Improvement Project. The proposed project will replace the present streetcar trackage on Church Street between 18th and Duboce and construct certain street improvements (safety islands, etc.) related to the transit line. Federal share is eighty-six (86) percent of total cost.

Project Budget

Federal Share (86%)	$ 952,507
Local Match (14%)	155,000
Total Project Cost	$1,107,507

B. **Relocation**
No persons, families, or business will be displaced by this project.

C. **Environment**
No negative environmental impact is anticipated as a result of this project.

D. **Comprehensive Planning**
This project conforms to the San Francisco Municipal Railway Five Year Plan, the Capital Improvement Program, and is consistent with all regional land use and transportation planning in the Bay region. The J Line Rerail and Guideway Improvement project is also included in the City and County of San Francisco Federal Aid Urban Program 1981-86.

E. **Elderly and Handicapped**
The project has taken into consideration the special needs of the elderly and handicapped population. The elderly and handicapped population are currently offered transit service at a significantly discounted rate. Wheelchair lift equipped vehicles are now in service on routes throughout the service area.

At the hearing the Public Utilities Commission will afford an opportunity for interested persons or agencies to be heard with respect to the social, environmental, and economic aspects of the projects. Interested persons may submit orally or in writing evidence and recommendations with respect to said projects.

A draft copy of the Federal Aid Urban grant application will be available for public review thirty days before the public hearing date in Room 287, City Hall, San Francisco, California 94102. The Muni Five Year Plan and the Transportation Improvement Program for the area are currently available for public review in the aforementioned location. For further information about this proposed application call 558-2075.

Romaine A. Smith
Secretary
Public Utilities Commission

A Scholar's Dilemma with Bilingualism in the U.S.

The New Bilingualism: An American Dilemma, edited by Martin Ridge. Los Angeles; USC Press/Transaction Books-Rutgers University. 1981. 272 pgs.

By VICTOR LOW, Ed. D.

Martin Ridge's book, *The New Bilingualism: An American Dilemma,* came about as a result of a 1980 public conference held by the University of Southern California's Center for Study of the American Experience to study the impact of bilingualism/biculturalism in our society over the past decade.

"Advocates" and "adversaries" were invited to panelists to open a dialogue on the implications of bilingualism that span such areas as culture, economics, education, law, politics, religion, and the media. Prior to the panel discussions, an interesting paper was presented by Stephen T. Wagner entitled "The Historical Background of Bilingualism and Biculturialism in the United States." Speakers from Canada and Mexico were also invited to show bilingualism in an international or comparative context. The organization of this book follows this format.

OVERDUE

The major issue is the use of language other than English by various government agencies to assist the linguistically different. Advocates point to a legacy of linguistic and cultural arrogance, as well as the long-standing racism in America toward people of different color and physical characteristics. Adversaries contend that bilingualism will weaken and divide the nation and schooling and voting ballots in another language will retard the assimilation process.

The sorely needed forum, though heavily Hispanic oriented, was long overdue. The edited "dialogue" in each session tries to be fair to both sides and attempts to give the reader an honest account of the state of the art of bilingualism in the US. It is an eye-opener for the general reader and in particular to American minorities who have geographically, psychologically, culturally and socially severed all ties with their linguistic home base.

But for those of us who live and work in language minority communities, and have struggled over the years to make bilingualism an institutional and governmental reality, the book, for all its attempts to be dispassionate,shows the author's true color (no pun intended).

First, he describes bilingualism as an American dilemma. For whom it is a dilemma? Certainly it is not for those language minority communities that existed for over a hundred years. Speaking two languages is a way of life. Of course, one's proficiency in the two languages depends on a multiplicity of factors, but the fact that truly functional, bilingual individuals did not systematically come about because of a strict adherence to the melting pot ideology has been a real concern to minority communities. In other words, language minorities who themselves are products of that earlier era are questioning the assumption that one can be an American only if one gives up the visible signs of his/her differences.

HISTORICAL

Second, the conference question printed in the front jacket, "Should the United States become, in law and practice, a country in which two or more languages share official status?" was not addressed by the respective panels because of the diversity of the country and the acceptance of English as the language of wide usage. Chinese for Affirmative Action's executive director Henry Der best summed it up when he said in his panel, "It is political suicide...to educate for the permanent institutionalization of a bilingual/bicultural political system..." The question in the front jacket needs to be examined. This seemingly innocent question from members of the academic community might induce the reading public to glance at a new book, but it can also be a contributing force to dismantle genuine attempts to serve this segment of the American population.

Third, he views with concern a growing population of American citizens who will function without the use of English. This statement needs to be balanced by the historical experiences of language minorities. For the Chinese in America, abandoning their language and culture to acquire English during World War I and World War II did not result in freedom of residence nor freedom of vocation. Exclusion laws and segregation were facts of life until the late 1940s. Still, learing English has always been a high priority for them. It has not abated even with the liberalization of immigration laws.

Each day, hundreds of new arrivals attend adult English classes in Chinatown after putting in a full day's work. Their ability to function in English will depend upon age, formal education, vocation, proximity to Chinatown, social contacts, etc. However, some of them will *never* be able to master English. Are they not entitled to governmental services in a language understandable to them? Must they live out their lives totally alienated from the mainstream?

Fourth, there is a fundamental difference in speaking another language other than English for survival reasons and speaking it for entry into a private club. Language minorities speak their languages out of a need to communicate. It was never done at the expense of English.

TIMELY

What has resulted from past practices is the exact opposite. Because of the forces of assimilation, the younger members of that minority language group unconsciously viewed their own language and culture with contempt and embarrassment while English took on the status of the exclusive or "American" language. This created an unnecessary cleavage between the young and the old and between the newcomer and the American-born in minority communities that need to be united politically to obtain ever-shrinking funds from our government to assist the linguistically different.

As indicated earlier, Ridge did try to be fair in this study of bilingualism in the United States. He did hear the points that allegiance is won not by legislation but by making the United States the kind of country that makes people proud to be Americans and that one must not confuse unity with uniformity. He did attempt to portray the heated arguments of both sides in a scholastic way so that the lay person not involved with bilingualism can examine this "controversy" in an objective manner.

From my vantage point, the bottom line for language minority Americans regarding this issue of bilingualism is not an either/or but a both/and. We have seen the crippling effects of linguistic and cultural intolerance not only in our communities but within ourselves. However well-intended the past efforts to "Americanize" language minorities through English immersion, the results created marginal or hyphenated citizens as well as a linguistic division in ethnic minority communities. My concern is not the view that is held by a small minority of advocates but the view held by academia. If scholars have trouble seeing bilingualism as an expression of human affirmation, how much more difficult it must be for those who don't look at an issue with detachment but who are leaders in shaping public opinion among the masses. Ridge's book is timely and it should be read but with an understanding that our country's founding principles of equality and liberty extend to all Americans.

(Dr. Victor Low is on the staff of the SF Unified School District's Bilingual Department. His book, The Unimpressible Race: A Century of Educational Struggle by the Chinese in San Francisco, *is forthcoming.)* □

Kazumi Maki Named Fellow

LOS ANGELES — Dr. Kazumi Maki, professor of physics at the University of Southern California, has been named a fellow of the American Physical Society.

Born in Japan 46 years ago, Maki earned his Ph.D. in physics at the University of Kyoto in 1964. He subsequently worked at the University of Chicago, UC San Diego and Tohoku University in Japan before coming to USC in 1974. Maki lives in Santa Monica with his wife, Masako. □

Int'l Institute Honors Immigrants

OAKLAND — Forty-three men and women representing 43 nationality and ethnic communities will be honored for their outstanding contributions to the East Bay at the International Institute of the East Bay's annual awards dinner on Sun., May 2. Mayor Lionel Wilson, the honorary chairman of the event, will present the awards following a 5:30 pm reception and a 6:30 pm dinner at Goodman Hall, Jack London Square. Tickets are $16. For reservations, call the institute at 451-2846 from 8:30 to noon and 1 to 5, Monday through Friday.

Among those being honored at Douglas Wong from China for his contributions to Alameda; Basil Narain Rao, Fiji, Vacaville, Filomena Bonamis Giese, Goa, Kensington; Ramesh Murarka, India, El Sobrante; Wakako Rose Adachi, Japan, El Cerrito; Chin Suk Cho, Korea, San Lorenzo; Chao Sarn Srisongfa, Laos, Richmond; Ben C. Lopez, Philippines, Oakland; Suzanne C. Yuan, Taiwan, Berkeley; Dinh Quang Le, Vietnam, Oakland.

Wu Yee Hosts May 8 Infant Care Workshop

SAN FRANCISCO — Wu Yee Resource & Referral Center will hold an infant care workshop on Sat., May 8 from 10 am to noon at the center, 571 Vallejo St., SF. Topics will include feeding, baby food, and diapering. For information, call 391-8993. □

OFFICE FOR LEASE
838 Grant Ave., Suite 402
986-0680 or 433-6333
$350/mo.

IMMIGRATION
S.F. LAW OFFICES
DIVORCE, DEBTS, REAL ESTATE, BUSINESS and OTHER MATTERS
421-6768

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE
1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577
IATA afa

STUDENT SUMMER STUDY TOUR IN CHINA

LOCATION
Peking (20 Days)
Beijing Institute of Physical Education
Complete Tour: 35 Days

DEPARTURE
June 19, 1982
CAAC from San Francisco

PROGRAM
Study Mandarin, History, Cooking & Kung-Fu at Institute of Physical Education, Picnics, Discussion Groups, Sightseeing Peking, Qingdao, Jinan, Nanjing, Shanghai, Hangzhou. Suzhou and Wuxi.

COMPLETE TOUR PRICE
$2390 including Round Trip Air Fare, Meals, Entertainment, Lodging, and Tuition.

mazda
SERVICE PARTS
THESE PRICES BEFORE YOU BUY WE'RE THE LOWEST!
NEW '82 GLC HATCHBACK FROM $4995 (6978 Demo)
GLC 4 dr custom sedan FROM $6495 (6650) Includes 5 speed and AM/FM stereo, big radials.
NEW '82 RX-7 FROM $8995 (610472 Demo) Includes 5 speed and AM/FM stereo. Alloy wheels.
NEW '82 B2000 PICKUP REDUCED UNDER FACTORY INVOICE!!! WAS $7836 NOW $5433 (555137) Includes 5 speed.
Plus tax, license, Doc. fee and $75 dealer prep. and service. Offer expires 5/3/82, 6 PM
OPEN SUN. 11-4
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS
441-1600 981-1000

NOTICE OF PUBLIC HEARING
TO CONSIDER REVISION
OF SCHEDULE OF RATES
FOR FURNISHING HETCH HETCHY
POWER TO PRIVATE
CONSUMERS AND
MUNICIPAL DEPARTMENTS

Notice is hereby given that the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco will hold a public hearing on Tuesday, May 11, 1982, at 2:00 P.M., in Room 282, City Hall, San Francisco, to consider the adoption of a revised schedule of rates to be charged by the Public Utilities Commission for furnishing Hetch Hetchy electric power to private consumers and municipal departments of the City and County of San Francisco, without discount.

By order of the Public Utilities Commission.
ROMAINE A. SMITH
Secretary

Pets Can Help the Lonely, Teach Children, and Be Fun!

By SCOTT KONG

SAN FRANCISCO — Like many pets, Ming Wah, the chirping yellow canary from Hong Kong that resides at Ming Wah Co. on Grant Avenue, is a human pacifier.

"He makes people forget themselves," said Joanne Ja, manager of the variety store. "He makes people relax."

Lee with her turtle Chichi Rodriguez and her dog Sandy. (Photo by Leland Wong.)

Pets, like Ming Wah, generally provide companionship for the lonely and relief for the tense.

NEEDED

"Pets provide the isolated elderly with some to car for," noted Vera Haile of Self-Help for the Elderly, a multi-purpose agency serving the Asian elderly.

"It gets them up and around and gives them excuses for walks," Haile said. "It makes them feel needed."

According to Dr. Ann-Si Li of the Campanile Veterinary Clinic, Inc., there is a movement in the veterinary profession stressing the importance of pets in people's lives.

"Studies have shown that stroking a pet calms people down. It also brings order to one's life through the routine maintenance needs of the pet," Li said. "It's especially important in a broken home where a pet may act as a child substitute to ease difficulties," she added.

LIFETIME

The most common pets are cats and dogs. But a bird like Ming Wah is not uncommon, and for Marijane Lee, a plethora of pets is an everyday thing.

Lee described her relationships with her pets as a lifetime love affair. She has owned "pets plenty," which include a chinchilla, a white rat, turtles, a guinea pig, an iguana, toads, a tree frog, a hermit crab, chameleons, a tank of goldfish and a "Heinz 57" dog named Sandy. Sandy is bilingual, and Lee communicates to her in English and Sze-Yup.

"I'm a pet addict and find it to be a pleasure to care for my pets," Lee said, who added that she has raised pets all her life. Her pets are self-sufficient, meaning that they don't require too much attention, except for Sandy, Lee said.

"They don't tie you down and if properly trained are like behaved children. You can leave them with good friends and they act like perfect house guests," Lee noted.

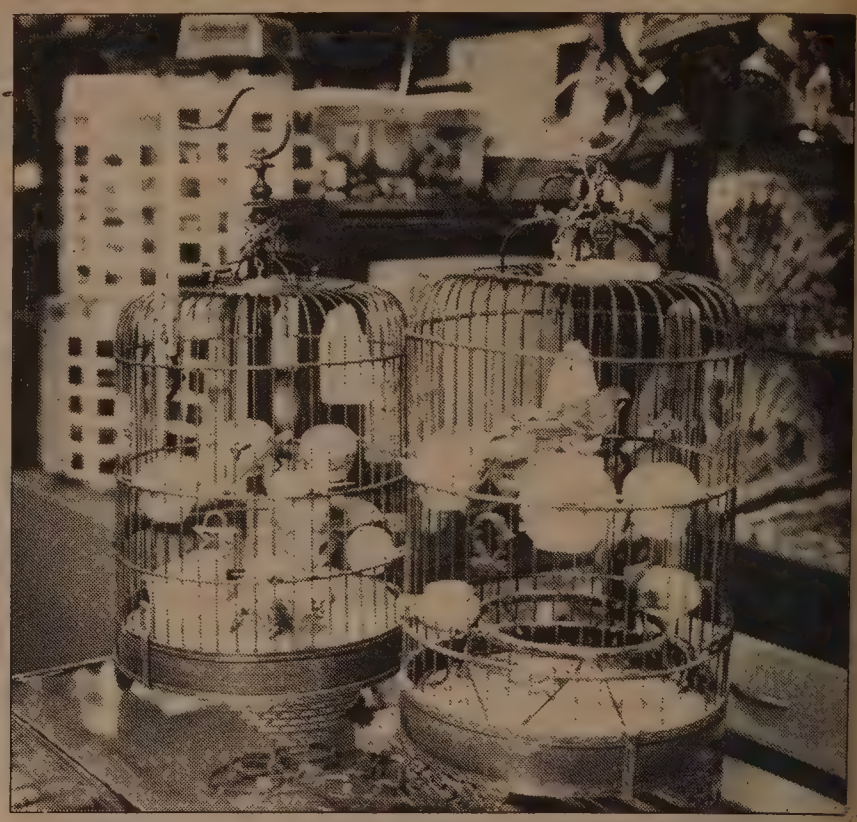
COMPANIONSHIP

One of the main benefits for children who own pets, veterinarian Li said, is the responsibility they learn to care for themselves and others. She added that these positive traits give children satisfaction and a sense of accomplishment that eventually develops through adolescence.

Birds are one of the most common pets in China, Li said. In Macao, elderly Chinese gentlemen take their birds out for walks, just as we walk our dogs, she added.

Li stressed that people must understand the responsibility of owning a pet. She pointed out the necessary feeding, cleaning, and sanitation as routine chores the pet owner must realize for a happy and healthy pet.

"All pets ask for is little attention in return for endless companionship and love," Li said. □



Ming Wah in his cage, next to another pet canary. (Photo by Leland Wong.)

Health Center 4 Offers CPR Class, Glaucoma Screening

SAN FRANCISCO — Health Center 4, 1490 Mason St., will offer a free Heartsaver-CPR class on Sat., May 1 from 9:30 am to 1 pm. Participants will learn how to recognize when a person may be having a heart attack and what to do about it. To register, all 558-3158.

A glaucoma screening clinic will be held at the center on Sat. morning, May 8. The test for glaucoma, an eye disorder is recommended for people over 35. The fee is $1, but no one will be turned away if unable to pay.

Encore! On Grant...

"Ming Wah" is his given name...
Whose claim to the world of fame
may be someday equal to the story of Mozart's starling!

Suspended high above...
In his elegant home on Grant Avenue
Freely performing his labor of love...
He fills our open blue skies with song!
And trills and sings a full repertoire of melodious notes,
Concertizing the whole day long!

Ming Wah sings to us solo in every kind of weather!
Startling our touristsstrolling near busy Sacramento...
Who hardly expect much sustained lyric singing
From a featherweight male *Niao Cheong* soprano!

Dainty flowers, circular cloud patterns, and sleek antlered stags
Adorn his airy lacquered, brown bamboo cage...
Standing firm on tiny legs high above the tall craggy mountain peaks
of temple-dotted porcelain China...

Sprightly in his bright yellow vest and cactus sage green suit,
"Ming Wah" cocks his yellow banded head, and gives us all reason to smile...

© Copyright 1981, Nancy Lew Lim Mae Jhan

China Founds Society for Social Psychology

BEIJING — A society for the study of social psychology ,banned during the Cultural Revolution, was establish in China here last week. Chen Yuanhui, vice president of the Psychology Association, has been elected president of the new society, according to Reuters.

Prof. Wu Jianglin, the newly appointed executive vice president was quoted as having said in an allusion to the Cultural Revolution, that attention should be paid to "the psychological impact of the 1966-76 chaos on the personality of young people." □

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

Check *East/West* for the best jobs available

IMPORT/EXPORT corporation in Chinese food, herbal medicine and general goods, is looking for a bilingual manager with experience. Proficiency in English and Mandarin essential. Salary negotiable. Send resme to:
Thomas Y. Fung
27001 Calaroga Ave. Ste. 1
Hayward, Ca. 94545

CIVIL ENGINEER

Dynamic soil testing; soil & foundation design & analysis; computer appln. studies using MTS Syst. & Hardin's Resonant Column. Reqs. MS Civ. Engr., one yr. training, no expce. $452/wk. Send resume marked "EDD 4/82" to Box DM, East/West, 838 Grant #307, SF, CA 94108. Ad paid by empoyer.

COMMUNITY PLANNING ASSOCIATE. Requirements: Three years experience in human care field, professional skills in staffing volunteer committees and public communication, knowledge of state and local government affairs. Send resume and cover letter to John R. Healy, Director of County Operations, United Way of the Bay Area, 410 Bush Street, SF 94108, by April 30, EOE

REAL ESTATE AGENTS - M/F
Open (bilingual preferred/Chinese, Japanese & Tagalog), openings for syndication and commercial, will train. Dave or Burchelle 415-865-5752

DIRECTOR
Responsible for the implimentation of a bilingual, multicultural, pre-school program. Degree in early childhood education or social sciences. Community experience and bilingual (English/Cantonese)preferred. Salary negotiable call 986-2527 or send resume to Chinatown Community Children's Center 979 Clay St. S.F. 94108

EXECUTIVE SECRETARY for campaign division at United Way. Excellent organizational skills, typing 70 wpm, shorthand 80 wpm. Send letter and or resume to: Gary Martin, United Way of the Bay Area, 410 Bush St, SF 94108, by May 5. EOE.

SECRETARY

$14,198-$17,096

The San Francisco Redevelopment Agency has an immediate opening for a highly-skilled Principal Clerk Typist who has the ability to independently handle administrative duties. The position requires 60+ net wpm typing, some statistical typing and excellent office skills. The appointee will learn and operate IBM Mag Card II equipment and after completion of training, will receive a salary bonus.

We offer excellent benefits and the starting salary is dependent upon the qualifications of the successful candidate.

Call 771-8800, ext. 231 for appointment.

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

EXECUTIVE DIRECTOR
Chinatown Youth Center, SF. Supervision, fund-raising, program development. Salary starts at $1,450/mo. Resumes to: 1693 Polk, SF 94109, by 5/14/82. For info, call 775-2636.

ST. MARY'S
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
San Francisco, CA 94117

An Equal Opportunity Employer

Business/Finance Notes

Holidays Bring HK Exodus to China

By FOLK KUHN

HONG KONG — While the economy in this British colony is affected by world-wide and particularly American recession, this was not seen in the seasonal exodus of travelers to China and elsewhere during the recent Easter holidays and the fortnight before and after the Chinese lunar year. All trains, ships and planes were fully booked.

A good many of the vacationers went to Guangzhou (Canton), and its surrounding districts which are among the prosperous areas on the subcontinent. Easter this year happened to be Chingming, the time of the year when people go to cemeteries to pay respect to their departed parents and other close relatives.

DISTRICTS

Many HK residents used to live in Guangzhou before 1950 and still have a strong attachment for the southern metropolis, although it has not caught up with other cities in east China, such as Hangzhou and Suzhou and Guilin and Kunming in the Southwest, in municipal development. Local financiers have invested heavily not only in Guangzhou but also at the Shenzhen special economic zone right by the northern border of HK.

Apparently Beijing officials are planning to turn the entire Guangdong province into a special economic zone, according to *Sing Tao Jih Pao*, a local Chinese daily. Several cities in Guangdong and Fujian provinces have been converted into special economic zones, because they are the hometowns of overseas Chinese, who are taking an interest in making investments in their native districts.

Overseas Chinese in the US and Canada are mostly from Guangdong, while those in the Philippines, Singapore, Malaysia, Indonesia are from Fujian province. All these areas are to develop trade and industries so that revenue will enable the Beijing government to implement the Four Modernization Programs (in industry, defense, technology and agriculture).

Shenzhen has captured the imagination of local Chinese financiers and land developers who have found the local market surfeited by overinvestments and the subsequent drop in prices of realty. Located just north of the New Territories which is a part of Hong Kong, Shenzhen and this colony are just like Albany and Berkeley in the SF Bay Area. Shenzhen is likely to be a fully operational special economic zone by the end of the year if not sooner and ahead of other zones in Guangdong. Shikou (Snake Mouth), the coastal outlet of Shenzhen about two miles to the west, has already gained a reputation as a beach resort and residential area for rich residents from HK.

The importance of Shenzhen is attested by three visits to that railroad town by Vice Premier Gu Mu in charge of finance and trade, the latest visit being at Easter. He told a HK correspondent covering his inspection tour that on each visit he saw new constructions and improvements in Shenzhen. Three foreign banks in HK have opened branches in that zone.

BANKERS

In the future, the twice-a-year Guangzhou Export Fair will in 1984 be held at Shenzhen for the convenience of foreign businessmen, bankers and industrialists who will come to China via HK. For the past 14 years the export fair has been held in Guangzhou, which is 90 miles inland. The fair will be housed in the International Trade Center which will be a 44-story structure of 82,400 square meters with a sizeable exhibition hall for the export fair or other big conventions.

One hundred and thirty new projects will be discussed in Guangzhou from June 7 through 11 under the auspices of the Ministry of Economic Relations and Trade and the United Nations Industrial Development Organization. Five of the 130 projects are new ones and the remaining 125 are directed at revamping and expanding existing enterprises covering chemical, food processing, light and heavy textile, machine building, electronic and building materials industries.

Capital investments of these projects will be approximately $1.5 billion, of which a good part will come from the US, according to a local American source. Some of them will be known as joint ventures.

It was announced in Beijing that a delegation of eight members will visit Paris, Cologne and Brussels to explain the 130 projects to prospective investors. Ji Chongwei, a leading member of the preparatory committee in charge of these projects, was here recently to encourage investments by financiers and industrialists of this city.

Financial resources to foot the many industrial bills will rely in part on the profits form oil sales expected from the latest discovery of oil reserves in China, amounting to between 30 to 60 billion tons, two-thirds being on land and one-third offshore. Forty-six foreign oil companies representing 12 countries have been notified of their bids in participating offshore oil exploitation. □

Income Tax Tips

By HARRY W. TONG
Attorney, CPA

In spite of the fact that you had received an increase in salary over 1981, you've probably noticed that your "take-home pay" has not increased to any appreciable degree. This is due partly to the fact that social security tax deductions have increased over 1981 and the fact that the reduced income tax rates approved last year have not yet been reflected in the withholding tax schedules.

If the Reagan Administration has its way, your spendable income will be further reduced. As part of the fiscal 1981 budget, the Reagan administration is proposing to withhold income taxes on interest and dividends so that owners will receive these payments *NET* of income taxes withheld.

This is an attempt by the administration to reduce the estimated $97 billion in revenue that the Government Accounting Office says will not be collected this year. While 1099's have been required to be filed with the IRS reporting any dividends and/or interest over $10 paid to any recipient, the IRS has not been able to check the reported figures with the amounts included on the taxables income tax forms. In 1982, the IRS did a test check on all payments made to residents of California and Virginia, and found that millions of dollars of dividends and interest paid were not being reported.

Of the $97 billion of lost taxes, it is estimated that $87 billion is from legal activities which goes unreported. This includes door-to-door sales income, tips paid to employees in the service industries, cash transactions, capital gains, dividends and interest payments. There is no reasonable basis of estimating the additional billions of dollars of tax money lost due to illegal activities such as drug dealings, prostitution, etc. □

Atari Opens Taiwan Factory

TAIPEI — Noted soccer player Pele recently cut the ribbon at the grand opening of the Atari Taiwan Manufacturing Corp. in Chuwei, Tamsui, a suburb of Taipei.

An affiliate of Warner Communications, Inc., Atari has plants in Ireland, Hong Kong, Puerto Rico, and Texas which produce video games, household computers, and software. Video computer systems will be manufactured at the Taiwan plant. □

REAL ESTATE

OAKVIEW TERRACE
EL SOBRANTE

95% FINANCING

30 YR. LOANS AT BELOW: MARKET INTEREST

LARGE HOMES

from $144,500

5 Star PG&E Energy Conservation Award

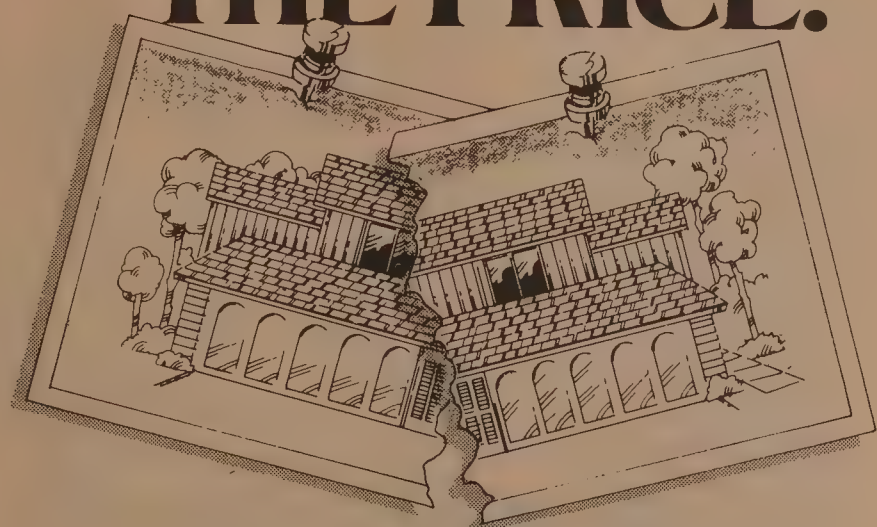
15 minutes to Bay Bridge
1 Block East
of
San Pablo Dam Road
At May Road

OPEN DAILY
11:00 am to 5:30 pm

CALL
223-2563
11 am to 6 pm
or
223-9093
EVENINGS

NEW RELEASE! GREAT LOCATION!

HALF THE HOME FOR HALF THE PRICE.



At King Estates, you can buy a duplex home; a two story attached home with 3 bedrooms and 2½ baths, full garage and an extra-large lot, for only $78,990.

These homes are large, ready to be lived in, conveniently located, and have excellent financing.

(408) 251-5611
$78,990 for one home.
$157,980 for the two-home unit.

King Estates
DUPLEXES

Take Hollister exit off to Story Road east to King Road and turn left to the models just 1/4 mile north west just before San Antonio

The WILLIAM LYON Company

China Plans Nuclear Power Plant

BEIJING — China is about to build its own small nuclearpower plant and is considering buying larger reactors for Guangdong province, a Western scientific source recently announced. According to the *SF Examiner*, the source said China planned to build a 300-megawatt power plant.

China has had nuclear weapons for nearly 20 years and announced last year that it had a research reactor in operation. The Chinese press has cited nuclear power as the only means of meeting China's anticipated energy shortage at the end of this century. □

Sea-Land Settles Race, Sex Bias Lawsuit for $600,000

SAN FRANCISCO — A $600,000 settlement was approved in a race and sex discrimination lawsuit against an Oakland-based shipping company on May 19, according to the *San Francisco Examiner*.

Sea-Land Service Inc. was accused of discrimination in the hiring, promoting, and firing of women and minorities by 10 plaintiffs. The shipping company did not admit wrongdoing in the settlement approved by US district court judge William Ingram.

Besides $160,000 for legal fees and costs in the 1976 lawsuit, settlement terms include adjustments in Sea-Land's personnel practices and formation of a component for resolving individual discrimination claims.

Half of the 10 named plaintiffs are women, and nine are black. An estimated 5,000 women and minorites may also share in the settlement as members of the group allegedly discriminated against since 1970. □

CAAC Sets New Beijing-LA Flights

LOS ANGELES — CAAC, China's airline, opened a new route from Beijing to Los Angeles via Shanghai April 5. The flight, which originates in Beijing every Monday morning at 9:30 am, will arrive in Los Angeles the same day at 9:40 am. The return flight will take off at 11:40 am at LA International Airport, with a short stopover in San Francisco, and arrive at Shanghai the next day at 6:55 pm. The flight will continue on to Beijing, arriving at 9:40 p m the same evening.

CAAC has two flights a week coming to San Francisco. The Wednesday flight continues to New York City. □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

REAL ESTATE

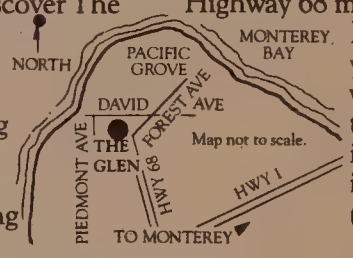
COME HOME TO THAT SPECIAL FEELING OF MONTEREY.

From Carmel's quaint charms to the colorful excitement along Cannery Row, the Monterey Peninsula is unique in all the world.

If it's time you became more than just a visitor in this land of enchantment we invite you to discover The Glen of Pacific Grove.

Only 5 minutes from Pebble Beach, The Glen offers an exclusive setting of 60 spacious, elegantly appointed townhomes built around a shimmering lake. A private tennis facility and the surrounding Cypress-covered hills of Del Monte Forest complete an ideal environment for year 'round or second home enjoyment.

Discover The Glen. Where Highway 68 meets Forest Avenue in Pacific Grove. After you've seen it, you'll want to come back to the Monterey Peninsula forever. For information call (408) 375-2250.



NO INTEREST FINANCING

Pay 30% down and make payments of about $2000 per month for 60 months.

OWN YOUR HOME FREE AND CLEAR IN JUST 5 YEARS

The above terms fully amortize your loan, and you pay 0% interest!

RESERVATIONS NOW BEING ACCEPTED

Preview The Glen now for best selection of plans and locations. Preliminary prices from $168,000 for a 3 bedroom, 2 bath home and $188,000 for a 3 bedroom, 2½ bath home. Custom style floor plan options available to earliest buyers.

The GLEN of Pacific Grove

1292 LAKE ST. MILLS ESTATE

3 bdrm. ranch style house, enclosed flower-filled patio, new G.E. oven, newly decorated. Price: $259,000. House opens Sundays. 415-579-4543.

OREGON

Tall pines on 2½ acres, newer home, 20 min. to Klamath Fall, 3 bdrm 2 ba, fireplace & wood stove, wallpaper, panelling and brick interior, Jen-air range, decks, great hunting and fishing, $83,000. Owner will finance. 503-783-2435. Star Rt Box 10 A, Chiloquin, OR 97624.

PORTABLE CONDOS

WALKING DISTANCE TO SANDY OCEAN BEACH

1 & 2 bdrm units. Range, frig, washer, dryer, disposal, and dishwasher included. Brand new, now showing last 10 units. Price $24,900-$31,900. North Peninsula Realty, Ocean Park, Washington. 206-665-4152 or eves 206-642-2483.

FOR SALE

Two very deluxe office buildings

NEWPORT BEACH, CAL. -23,000 sqr. ft. $3,500,000.00

CAMPBELL, CAL. -24,000 sqr. ft. -$2,900,000.00

For sale by owner (Principals only)

408-984-8400 or 408-374-5153

MORAGA
50 UNITS
8.9 x Gross
Agent 932-8996

NEWLY CONSTRUCTED HOME
OPEN SUNDAY 2 -5

In Los Altos Hills, Calif. (between S.F. and Santa Clara Electronics Center) 5 + bedrooms, 3 baths, oak panelled library & game room, family room, 3 fireplaces, & pool site, on 1 acre. 12% financing appraised at $800,000 offered at $715,000. 11633 Dawson Dr. (at Magdalena, off of 280). Portman Development 415-941-8053

SAN FRANCISCO VIEW LOTS
SUNSET/PARKSIDE DISTRICT

Funston Avenue and Rivera Street. Lot 27, portions of Blocks 2336, 2337, 2337A, 2338A. Located above the Herbert Hoover Middle School. Excellent view, comprising approximately 2.65 acres. Minimum Bid: $750,000. All bids must be accompanied by a cashier's or certified check in the amount of $75,000.
BID OPENING June 9, 1982
10:00 am
170 Fell Street, Room 30
San Francisco Unified School District, Property Management office, 565-9360

MUST SELL:

40 yrs. established

½ acre parcel commercially zoned, 100 ft. frontage - across from Donner Lake. 2 bedroom house in rear with 4 large garages. Street front building with a general store - delicatessen - wine and beer bar, with 2 bedroom apartment above. Only store on lake. Building next to store houses a car rental - gift shop business with a lease, also a garage behind this building. Lots of potential!
Entire package; 1.2 million
Store can be sold separately.
Call - Day (916) 587-4044
night (916) 587-5670

SAN FRANCISCO VIEW PROPERTY
14th & Quintara
Block 2204 Lots 1, 28 and 31

Minimum bid $ 600,000. Approximately 24,000 square foot parcel with excellent view. Sloping, buildable land improved with one single family dwelling. All bids must be accompanied by a Cashier's or certified check in the amount of $60,000.
BID OPENING June 10, 1982, 10:00 am 170 Fell Street, Room 30 San Francisco Unified School District, Property Management office, 565-9360

HOME PRIDE REAL ESTATE & INVESTMENT COMPANY

Joseph Kong Realtor

NEW CHINATOWN CENTER - NEW BUILDING RICHMOND DISTRICT, 268 -6th Ave., at Clement. 3 brand new luxury primary location, beautiful view, direct bus (No. 1) to Chinatown. Units may be sold separately. Low price: **$619,000.** Open every Sunday, 1 to 5 pm.

SINGLE ROOM FOR RENT

Post and Hyde, SF. Big bright room may be furnished. Fit for single or couple. Location convenient. Tel: **398-8033 or 776-6580**

OFFICE SPACE FOR RENT

Pacific Heights near Sacramento Street. **$950.00**

BEAUTIFUL SUNSET HOUSE FOR IMMEDIATE SALE 45th Ave., at Irving. 3 bedrooms, newly remodeled, new kitchen. The owner will assist with financing. Low price: **$128,000**

SOUTH SAN FRANCISCO - BEAUTIFUL HOUSE. 3 bedrooms, dining room, living room, 1½ baths. Modern kitchen. 2-car garage. **$129,500**

950 Stockton St.,
San Francisco, CA 94108
day - **398-2288** Night **921-1712**

Help wanted - Real Estate agent
Contact Mr. Joseph Kong

歧視華裔案 醫生面臨解職

（本報訊）華府退伍軍人署致函邁克爾·喬卡斯醫生，通知該署準備免除其在馬帝尼茲鎮退伍軍人醫院內科主任之職。自一九七五年，張德慧醫生控告喬卡斯對他進行人身攻擊，種族歧視以來，華裔機構即努力於促請當局革除喬卡斯之職。

據華府退伍軍人醫務審查員林德賽證實送出該函後，退伍軍人署即採取將喬卡斯革職的步驟。喬卡斯有權向紀律委員會提出上訴。

六十七歲的張德慧醫生（在退伍軍人醫院服務卅一年之久），指控喬卡斯曾於一九七四年，當張醫生在該院就職不久，在一次職工會議上，當衆宣佈他打算撤去幾名亞裔醫生的職務；并不斷地對張醫生「奚落、嘲笑、羞辱。」

公務署承認喬卡斯曾當衆辱罵張醫生爲「中國佬」，并拉扯張的眼角。退伍軍人署今後對張醫生不得再行歧視，并爲張醫生償付一定款額的法律費用。

華人權益促進會自一九七七年以來，一直支持張醫生對喬卡斯的控告。布朗州長任命喬卡斯爲州醫生保險會董事，華人權益促進會仍繼續呼籲將喬卡斯革職。

佛教會董事會被指控不合法

（本報訊）美洲佛教會創辦人之一及前任主席梁民惠已延聘律師甘遍納利，向舊金山市高等法院提出告訴，控告美洲佛教會現任主席謝滿根及董事會「擅改該會章程及獨攬職權」。

該會於一九六〇年創立。據甘遍納利律師稱，在一九八〇年十月間，現任五人董事會召集董事會議，將該佛教會的權力歸於董事會，而在此之前，權力是由全體會員掌理。

甘遍納利律師表示，該佛教會修改章程，未經全體會員通過，故梁民惠已要求法院下令重新舉辦及修訂章程。梁氏同時指出，該董事會處理佛教會基金的「帳目不清，有待清點」云。

短聞

★華埠北岸區成人教育中心定八月十六日舉辦秋季文員訓練班。課程包括工作技術訓練（如打字、使用加數機，整理檔案，商業程序），職業英語訓練等。上課時間：星期一至星期五上午八時至下午十二時一刻。入學條件：㈠英文最低有三百班程度，㈡每分鐘最少能打二十個字，㈢願意完成全部訓練。四月廿七開始報名。地址：菲拔街九四〇號（七七六—〇八〇八）。

★第四衛生分局定五月八日上午爲四十歲以上的人進行青光眼病檢查。地址：美臣街一四九〇號二樓。請電五五八—三一五八預約時間。費用一元。清貧者免費。

☆本市「保留第五類優先配額委員會」定五月十六星期日下午一時在士德頓街一〇四四號同源會禮堂舉行移民大會，專題講座討論提案對華人的影響，另有幻燈片放映，及短劇介紹華人移民歷史，不收門券。

★本市選民註冊處宣佈：年齡屆十八歲之美籍公民，如在五月十日前註冊選舉，可參加六月八日的市選。註冊手續簡便，如已遷居之公民，要重新登記。註冊表格在各郵局、消防局、圖書館及社區團體有備。亦可親到市政廳一五八室註冊。五五八—三四一七。

★護兒資料中心定五月八日上午十時至十二時舉辦育嬰講習班。內容包括：嬰兒食物，餵法及尿布使用等。地址：委利賀街五七一號。（三九一—八九九三）。

★安老自助處將於五月一日舉辦第三期耆英點心制作講習班。由關瑪利女士主講。地點：板街六四〇街多元中心。上課時間爲上午十至十二時。每次講習學費：老人五元，未滿五十五歲者十元，另每人加收材料費五角。可即日報名（九八二—九一七一）。

★東北衛生局第四分局定五月五日起逢星期三下午二至四時開設孕婦指導班。由公共衛生護士用粵語講解孕期健康，胎兒發育，到院留產情形，家庭計劃及料理嬰兒方法等。地址：美臣街一四九〇號。不收費用。

☆范士丹市長非常關注本市所發生的各類罪案並委命其職員與社區領袖聯同本市警局組成罪行調查委員組，從事研討被害者身心所受的影響和需要，進而協助有關部門防止和撲滅罪行。該組目前寄出一千四百份詳細調查表，調查去年七至十二月間遭受搶劫、暴力侵犯及其它罪行的受害者情況。如欲索取表格，請前往安老自助處板街六四〇號或電九八二—九一七一與劉灼榮或李艷虹聯繫。

EVENTS

NOW thru SAT, JULY 31 (TUE through SAT, 10 am to 4 pm)
Shanghai folk art exhibit at the Chinese Culture Center, 750 Kearny, 3rd fl, SF. Free. 986-1822.

THUR, APR 29, 10:30 am, 2:30 pm
Film program for ages 3-5 at North Beach Library, 2000 Mason SF. Free.

THUR, APR 29, 3:30 pm
Free film program for children 6 and up at North Beach Lib., 2000 Mason, SF.

THUR, APR 29, 7:30 pm
"Ex Tartaro: The Appearance of the Mongols," lecture by Prof. James Bosson in Room 2, History Corner, Stanford University. Free. Marco Polo's Asia lecture series.

FRI, APR 30, 7 pm
Pacific Asian American Women Bay Area Coalition's "Evening of Political Awareness" with Louise Renne and Georgette Imura at the Federal Bldg, Rm 13216C, 450 Golden Gate (enter on Turk), SF. Free. Pat Lipton, 928-5910.

SAT, MAY 1, 9 am
Survivors of the Hiroshima and Nagasaki atomic bombs and plans for the 100th anniversary of the Chinese Exclusion Act on KTVU Ch 2's *Asians Now!*

SAT, MAY 1, 9:30 am to 1 pm
Heartsaver CPR class at Health Center 4, 1490 Mason, SF. Free. 558-3158.

SAT, MAY 1, 10 am to 4 pm
St. Mary's Youth Project field trip to the Marin Headlands for students, grades 6 to 8. Free. Enrollment limited. William Stogden, 398-7394.

SAT, MAY 1, 11 am - 10 pm
33rd annual Cameron House Carnival at Cameron House, 920 Sacramento St., and Presbyterian Church, 925 Stockton St. 781-0401.

SAT, MAY 1, 6:30 pm
Chinese Historical Society of Southern California Spring Dinner-Meeting, Szechuan Palace, 727 N. Broadway LA, $14, reservations required. Anna Lowery, 722-1264.

SAT, MAY 1, 8 pm
South Indian classical music concert by Asoka and Doug Vurek at Cultural Integration Fellowship, 2650 Fulton, SF. $5.

SUN, MAY 2
Organization of Chinese Americans tennis tournament, Chabot College Tennis Courts, 25555 Hesperian, Hayward. $10. Entries due Apr 24. 794-6956.

SUN, MAY 2, 11:30 am
Centennial Commemoration of the Exclusion Act with Judge Harry Low on Angel Island. Red and White Angel Island Ferry leaves Pier 43½, Fisherman's Wharf at 9:30 am. $5.25 adults/ $2.75 children/infants free. Paul Chow, 557-1832.

SUN, MAY 2, 6:30 pm
International Institute of the East Bay's annual awards dinner at Goodman Hall, Jack London Square, Oakland. Reception at 5:30 pm. $16. 451-2846.

MON, MAY 3
US-Asia Institute's economic development conference at the Century Plaza Hotel, LA. $75 including lunch, $50 dinner before Apr 30; after, $100 conference, $75 dinner. (213) 687-3942.

MON, MAY 3, 8 pm
"The Dog in Chinese Art," lecture by curator Clarence F. Shangraw at the Asian Art Museum's Trustees Auditorium, Golden Gate Park. $2/$1 students/free to Society for Asian Art members. 558-2993.

TUE, MAY 4, 11 am to 2 pm
"Non- Pharmological Interventions for Hypertension Control in Asian/Pac. Americans" seminar and lunch at St. Mary's Cathedral, 11111 Gough, SF. $5. May Sung or Nonata Garcia, 635-0290.

TUE, MAY 4, 7 pm
Public hearing on SF community development program at City Hall.

MAY 5-16, 8 pm WED-SAT, 7:30 pm SUN
"Wind Dances," by East West Players, 4424 Santa Monica Blvd, LA. $5, (213) 660-0366.

WED, MAY 5, 6 pm to 8 pm
Asian Pacific American Heritage Council reception for Congress members, Gold Room, Room 2168, Rayburn House Office Building, Capitol Hill, Washington, D.C. $8. Ruth Wong, (202) 354-5036 or Seiko Wakabayashi, (202) 881-7390

THUR, MAY 6, 4 pm
"US Immigration Policies as Related to Foreign Affairs and Political Influence," lecture by Bill Ong Hing at UC Berkeley's Alumni House. Free. Roy Thomas or Glenden Bursh, 642-7657.

THUR, MAY 6, 6 pm
Candidates forum for state attorney general and Alameda Co. superior court judgeships, Asian American Bar Assoc. sponsored; Four Seas Restaurant, 731 Grant Ave., SF

THUR, MAY 6, 7 pm
Dinner in honor of Yori Wada's 65th birthday and his retirement from the Buchanan YMCA, at Fairmont Hotel. $50 per person or $1500 per sponsor table. 929-1417.

THUR, MAY 6, 7 pm
Public hearing on SF community development program at City Hall.

THUR, MAY 6, 7:30 pm
"Marco Polo and Mongol Warfare," lecture by Prof. John Smith in Room 2, History Corner, Stanford University. Free.

FRI, MAY 7, 6 to 8 pm
Reception for exhibit of engravings and lithographs depicting the anti-Chinese period at the Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free. 986-1822.

FRI, MAY 7, 6:45 pm
Asian American Educators Association scholarship banquet at Chef Chu's, Los Altos. No-host cocktails at 5:30. $15 advance only, Penny Ai (408) 379-4311 days.

FRI, MAY 7, 8 pm
Chinese Exclusion Act Commemoration program of music, poetry, theatre, and dance at the Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free. 986-1822.

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

FRI, MAY 7, 7:30 pm
US-China People's Friendship Assn., "China's Press: An Inside Look." Fort Mason Ctr., Bay & Laguna, Bldg. B, Rm. 340. $2/$1 members.

SAT, MAY 8, morning
Glaucoma screening clinic at Health Center 4, 1490 Mason. $1. 558-3158 for appointments.

SAT, MAY 8, 8 am to 12:30 pm
"Pacific/Asian Nutrition and Hypertension," workshop at Kaiser Permanente Mental Health Center, 765 West College, LA. $3. May Sung or Nonata Garcia, (415) 635-0290.

SAT, MAY 8, 9 am to 4 pm
Conference on Chinese Exclusion Act and Exclusion in America at the Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free. 986-1822.

SAT, MAY 8, 10 am to 1:30 pm
1982 Community Law Fair at the SF Main Public Library, Civic Center. Free legal consultations.

SAT, MAY 8, 10 am to noon
Infant care workshop at Wu Yee Resource & Referral Center, 571 Vallejo, SF. Free. 391-8993.

SAT, MAY 8, noon
A Tribute to Our Mothers, style show and lunch to benefit Chinese Women of America Research Project at Empress of China, 838 Grant, SF. No-host cocktails at 11:30. $50. 986-1822.

SAT, MAY 8, 1 pm - 4:30 pm
Public meeting at Main Library to develop five-year plan for cable TV and telecommunications.

MON, MAY 10, 8 pm
Before Columbus Foundation's American Book Award Ceremony. Berkeley Repertory Theater. 527-1586.

更美的家鄉

六十一，聖戰何謂

余卓雄

自從二千年前的使徒時代到現在，基督徒一直效忠於兩個社區，一個是屬於國家的，另一個則屬於教會；宗教和政治，常會因了誤解一個問題的徵結，意氣用事，引起戰爭，愛爾蘭的天主教徒和基督徒，世代相仇，互相殘殺，雙方互以「聖戰」標榜。兄弟鬩牆，何「聖」之有？

宗教信仰是個人心靈上的境界，一經政治化，就成爲一種集體的行動，而信仰不能威迫利誘，到了這個地步，焉能不亂？當猶太人要擁護耶穌爲推翻羅馬帝國的革命領袖的時候，他祇好獨自躲起來，五天以後，同一羣民衆，嚷着要把他活活釘死！

保羅認爲服從政府是一種天職，他相信政府的權力出乎上帝。這一段經文很使人驚訝，因爲有些政府以暴力爲政、侵畧人權、強施奴役、剝削經濟、藐視公理，這樣的政府，如何使人甘心服從？

保羅當時也許以國家秩序爲重，人民對暴政的服從，並不表示對惡行默認。保羅希望國家的命運，會因了個別執政者的良知未泯，使人民不致全部遭殃。

美國詩人嘉樂·純本寫了一首詩，描寫人類的前途說：

「在黑暗中，我們帶着悲傷
默默地前進；
在黑夜裏，在孤獨的星光下，
我們默默地前進。
可是，我們到那裏去呢？」

在賓州三里島的原子爐裂漏事件以後，一位家庭主婦說：「我還有一個兩歲大的兒子要教養，然而每一天晚上當我爲他把窗簾拉下，哄他睡覺的時候，我看見窗外原子爐的長烟筒，我幾乎要哭了出來，我的神經快要錯亂了。」

社會學家史堅納爲理想的社會定下了五個定律：

一，建立一個社會秩序，以信任代替猜疑，以愛護代替妒忌，以互助代替競爭。

二，國家之間應以道義相處，而不是以干戈相對。

三，善用教育、科學、文化培養下一代。

四，解除強迫勞工，務使人人樂於工作。

五，繼續改善，不斷改善。

這五個原則當然美好，可是甚麼是我們的原動力呢？誰是我們的模範呢？

黑人黨領烈治奇夫因槍殺案畏罪潛逃古巴，在逃亡中看見了耶穌的異象自動投案；查理士·高信因水門案入獄，在鐵窗後覺悟前非，兩個人都因罪服膺基督……這不過是古來無數聖徒中的兩位，世界的希望，全靠每一個人對上帝的負責任，無怪乎拿破崙對耶穌的「愛的征服」，敬佩得五體投地；維多利亞女皇，也甘願把皇冕除下，放在十字架之前。

（下期續）

廣東佛山街頭的節育廣告

金山客批世情

※光陰似箭

夏令時間開始，時鐘撥快一個鐘頭。

金山客曰：「光陰似箭」，此之謂歟？

※內外有別

據專家研究，相貌平凡女性，其血壓較美貌者爲高。

金山客曰：外相平凡，內相高人一等。

※極樂世界

台灣前往琉球觀光之旅行團，因在當地租不到旅館，在殯儀館住兩晚。

金山客曰：參觀「極樂世界」，亦觀光節目之一也。

現場錄音

※在書中

老師：地理剛剛教完，我而家問你，廣西响邊處？

學生：响本書內面。

司徒灼池談針灸研究

中國醫學在美國的歷史，雖然與華埠同樣的古老，但是受到華埠以外人士的注意，却是最近幾年的事。中美關係正常化之後，中美人士往來頻繁，中國醫學也開始受到美國人士的研究，在這個轉變之中，在舊金山行醫的司徒灼池醫師，因爲一再的在中醫臨床方面有新的貢獻，更促進了本地人士對中國醫學的重視。

前幾個月，司徒醫師因爲應用針灸技術爲孕婦產前止痛及引產有效，成爲電視界及報界爭訪的對象，而最近，又因爲他對一種稱爲賀爾柏斯的濾過性病毒診治有效，受到醫學界的重視。

原籍廣東開平的司徒醫師代表了在美國華裔中醫的新生代。他家自曾祖父的時代起，即遠赴重洋，到美國來謀生，但因爲受到當時歧視華人的立法影響，不能攜眷，所以雖然他家已有三代移民的歷史，司徒灼池却生於廣東，長於香港，在香港存仁中醫學院畢業之後，他才來美，入舊金山州立大學醫學預科肄業四年。因爲曾經受到中西醫學兩方面的薰陶，他能夠應用中國的醫理，配合對西方醫學的認識，診斷一些西方醫師所未能控制的病症。

在美已有十二年行醫歷史的司徒醫師表示：「這是因爲中醫與西醫的基本醫學理論不同，診治的方式與結果自然不同。」他簡括中醫治病的原理，是應用針灸或草藥的幫助，使人體產生對付病菌的抗體。而西醫是靠研究合成化學抗體，製成針藥，注入人體，來幫助病人對抗病菌。

他接着說：「因爲西醫的歷史僅二百餘年，合成的化學抗體有限，一旦遇有新的病菌，即群醫束手。反觀中醫，因爲治病的原理不同，所以能夠解決西醫所無力觸及的疑難病症。」

他以賀爾柏斯病毒爲例，來說明中西醫施醫方式的區別。這是一種發生歷史甚短的濾過性病毒，在中國醫案中並無紀錄。宅大致分爲兩型，甲型的病人在口唇四周生長白色的泡疹，而乙型的病人症狀發生在外生殖器。後者由房事傳染，據說在灣區流行甚廣，平均卅歲以下的年輕人，每十位中就有一位患者。西醫將之歸類爲「傳染疫病」，但却沒有醫治的辦法，患者苦於投醫無門。

司徒醫師因爲有西醫的素養，在閱讀西方醫學報告時，注意到這一類的報導。幾年前，因爲一位西方患者來投醫，促使他開始實地的去研究診治的方法，而幾年來經過他治療的病人，都能根治。

他表示，中醫相信，自然界的萬物各有陰陽屬性，一旦致病，體內便產生陰陽失調的現象。他施醫的程序，是在探究病人的症狀與診脈之後，判斷出病情的屬性，如熱病則用寒藥，寒症則以熱藥平衡，同時進行針灸，使身體本身產生對抗病菌的素質，將病體恢復平衡。因此賀爾柏斯病毒雖是一種新型的病毒，目前西醫尚未能發明治此病毒的特效藥，而他能夠應用中醫的原理來治療。

除此之外，司徒醫師也引進許多東亞中醫最新的研究成果到美國來。譬如他從中國引進針灸技術，在手術時取代痲醉劑止痛，從香港引進針灸新法來幫助戒烟、戒酒。這都是將中醫的原理應用在新的症候上而收效的例子。

目前，司徒灼池在舊金山委利賀街七八九號及 MILL VALLEY 均開設有診所，聯合執業的中醫有十餘人，他希望能夠在聯邦申請經費，作進一步深入的醫學研究。目前，他在華埠設有藥房，採取西藥的方式，將中藥提煉裝在膠囊中，供給病者。

司徒醫師現任加州針灸聯合會副會長，幾年來，他對爭取中醫合法化及針灸器具合法進口不遺餘力。目前，在加州許多保險公司肯爲投保人看中醫而付款，貧民可以在貧民醫療保險資助下求診於中醫，這些提高中醫在加州行醫地位的措施，是司徒灼池與其他中醫近年來努力不懈促成的結果。他目前希望能進一步促成立法容許老年人可以應用老年人醫療保險就診於中醫，使得更多病患能受惠於中國醫學。

·讀者注意·
訂戶如收不到報紙，請電：七八一—三一九四。

WING WAH JEWELERS
大埠 金山 華榮 珠寶金行
鑽石玉器 珍珠白金 足金K金 各款首飾 精工鑲作
Diamonds, Jade, White Gold, Pure Gold, Karet Gold:
All kinds of quality jewelry
867 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO. CAL. 94108
PHONE (415) 981-3324
1016 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CAL. 94108
PHONE (415) 362-4650

浮世漫錄

蔣光大

二四〇、排華百週年

一八八二年五月六日美國總統阿瑟簽署了一項「排華法案」，距今正好一百週年。雖然今昔情況大不相同，世界局勢已經過巨大變化，目前美國的華裔公民受到憲法的保障，但殘餘的社會歧視尚未完全清除。同時，有些在美國生長的華裔青年，不完全瞭解早年先輩們遭受的苦難，由於時移勢易，他們享受着先輩們爭取來的幸福生活，也應該知道一些歷史上華人百年以來的甘苦，方知他們的安樂生活並非容易獲得。因此我們有理由紀念「排華法案」事件的一百週年，使自己警惕如何爭取完全的公民權利。

對新來美國的華人移民來說，紀念排華百週年就是上一堂必修課，因爲他們未來美國之前，多數不知道美國有過排華事件，或者聽到過但沒有注意放在心上，現在來了美國，必須認識這件事的歷史意義，獲取重要的教訓。

十九世紀後半期，中國尚在滿清皇朝的統治之下，國勢衰弱，鴉片戰爭敗於英國，簽訂辱國的「南京條約」。經過「太平天國」的內亂後，又遭英法兩國聯軍進攻，被逼簽訂「天津條約」及「北京條約」，不久又與日本發生「甲午戰爭」而簽訂「馬關條約」。在不斷遭受外國侵略後，排外思想抬頭，引起「義和團」事件，於是發生「八國聯軍」進攻北京之役，結果又簽訂「辛丑和約」，賠鉅款四億五千萬兩銀子，那條約在一九〇一年九月簽訂的。

從一八四〇年到一九〇〇年，中國在內憂外患中自顧不暇，美國的華僑正處在水深火熱中，得不到祖國政府的援助，因此一八八二年的「排華法案」沒有受到抵抗，直到一九〇五年，中國才發生反美愛國運動。

根據北京中華書局出版「中國近代史資料選編」，一九〇五年五月十日「時報」發表「籌拒美國華工禁約公啓」，緣由一八九四年美國强迫清政府簽訂限制華工條約，有效期十年，一九〇四年美國國會拒不議訂新約，並決議「排華律」繼續有效。

該書紀錄一九〇五年反美愛國運動中各省各地的消息，如上海工人學生等、廣東食物店、北京學生以及其宅地方人士不用美國貨，不進口美國原料，留日學生及華商也聯合抵制美貨。

爲了紀念「排華法案」百週年，本市有些華人社團共同組織一項「文物圖片展覽」，自五月八日開始，在中華文化中心展出，該日同時有座談會，檢討該法案的歷史意義及有關此事件的法律觀點。屆時，最好大家能去參觀，並參加討論，至少也可知道一些歷史事實。

下午茶座

新航線

朋友唐君自洛杉磯來，他說兩週前中國民航已開闢了一條新航綫，每週一有飛機自北京、上海直飛洛城。加上每週兩班到舊金山和紐約的航機，每星期便有三次班機往返美中兩國了。

唐君說：「我想在秋季往中國一遊，本來預備坐日航經東京的班機，現在打算轉坐中國民航的班機啦。」

甲說：「民航加班飛美，本來是件好事。但我們看到這一年來世界航空事業一致不景，不禁爲中國民航躭心。」

乙問：「中國民航是國營的大機構，你又何必替人躭心呢！」

甲說：「正是這樣，才會令人躭心。因爲民營航空公司生意不前，便會關門倒閉。國營的要顧及國家體面，生意不好，也不便削價競爭。有難題也不便公佈，要在今天的世界航業景況中爭生意，不是件易事。」

丙說：「別人也沒有向你報窮報難，爲什麼你會說這些話呢？」

朋友甲說：「世界所有航空公司都面臨困境，此中並無秘密。因爲第一、油價漲，費用高，第二、不景氣中旅客減少，第三、航空公司惡性競爭，使大公司如汎美、布蘭納夫及屋崙市的世界航空公司都虧了不少錢。台灣的中華航空公司去年也虧了一千萬美元，我相信中國民航美洲綫也不易賺錢。」

唐君說：「我不同意你的觀點。我認爲中國民航行政費用低（因爲所有職員是按中國薪給），而且近來許多美國人都愛到中國旅行，所以這三班機會賺錢。」

甲君仍堅持他的論點，說：「不錯，民航的行政費用低，但不要忘記，民航在美國西岸到紐約一段是不能載本國客的。這一段的油費可不少呢！而且民航在美國的代理是汎美，汎美也有班機對等飛中國，而且現在也是自身難保的時候，難道不會先把自己的班機載滿，才把客人讓給民航嗎？」

唐君說：「甲君也許從美國商場現況中看航空事業，對此特別敏感。我們希望兩國人民多有交往，不想汎美在這航綫上虧本，也不希望中國民航做賠本生意。只望旅遊者日增，甲君的顧慮都不會實現！」

（陳志福）

高尚住宅出售
離舊金山約廿分鐘車程，有花園樹木之高尚住宅，三睡房二浴室大餐廳、共有二千一百平方尺、廚房新型設備，窗簾地氈，自動車房門。由業主自賣，要價廿五萬九千元，首期百分之廿，美國銀行借出六厘半利息，每月只付出三百十七元。賣主借五萬元（兩年期）及其餘款項（六年期）利息一分二厘。電話（英語）五七九—四五四三。

東西報合訂本
每卷廿九元（包括郵費在內）
East/West Book Services
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

文件繙譯
中譯英或英譯中，移民證件及各種文件書信翻譯，收費從廉。公證處發出生證書及結婚證書中譯英每份只收十五元，信件另計。公證費每份只收二元。東西報社（三藩市都板街八三八號皇后酒樓三樓。電話七八一三

行文煥
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

專營
厚身
不銹鋼
餐館碗碟
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

翻譯　中英文字移民証件
ENGLISH/CHINESE TRANSLATION
梁哲武
地保官　NOTARY PUBLIC　會計師
LINCOLN LEONG
751 (B) CLAY ST. S. F., CA. 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市企李街七五一B
報稅
BOOKKEEPING – INCOME TAX Service

短聞

★羅省華埠服務中心逢星期六早上九至十二時設免費法律諮詢服務。必須預約。預約電話：六八〇—四二八八許夫人。

★史丹福大學東亞研究中心，每逢星期四晚七時半舉行「馬哥孛羅筆下之亞州」系列講座。五月六日由加大柏克萊分校歷史系教授詹姆斯·史密斯主講「馬哥孛羅和蒙古戰爭」。五月十三日由史丹福大學藝術系麥克·沙利文教授主講「馬哥孛羅沒看到文藝術世界」。五月廿日由史丹福大學亞洲語系丁愛博教授主講「馬哥孛羅和絲綢之路」。五月廿七日史丹福大學亞洲系王靖宇教授主講「馬哥孛羅筆下之中國文化景況」。講座地點：史丹福大學，歷史系區第二室。不收門票。歡迎公衆參加。

★中華文化中心「通俗講座」五月一日星期六下午一時繼續由周堅乃講三國故事「訪賢」。不收門券。

三言兩語

警員

昨天南韓一名警員醉酒後亂放槍，殺死六十多人，後以手榴彈自殺。

警員的職責是維持治安，現在竟做出酗酒殺人的罪行。使人想到美蘇軍火庫中現存不少核彈武器。如果兩國領導人或軍事將領中有一人精神失常，按動核子飛彈的鈕鍵，隨時可導致世界大戰，甚至催毀地球。想想看，可怕不可怕？

（黃就）

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 17 • APRIL 28, 1982 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十六卷第十七期　公元一九八二年四月廿八日

移民局大搜捕 合法性有爭議

（本報訊）移民局宣佈自週一（廿六日）起進行一週的大規模搜捕非法工作外人行動。這個稱爲「籌劃工作機會」的行動計劃，據稱，是要搜捕佔用失業的美國公民及永久居民工作機會的無證外人。

舊金山移民局艾爾傑特告東西報記者稱，在本地有卅餘位移民官員參預工作，根據他們得到的綫索進行搜捕，據稱，至本報載稿日期爲止，移民局已得到兩千餘件電話報告非法工作情事的綫索。

艾爾傑特稱：「根據統計，非法工作的無證外人，百分之九十九的每小時收入在三．三五元至七元之間，他們目前所從事的工作，至少有相當的一部分是美國公民想擔任的。」

但是本地的移民律師，對艾爾傑特提出的數字表示懷疑，而指出這次搜捕行動，事實上是爲了目前在國會討論的辛浦森．馬佐里新移民議案助長聲勢。

金門大學法律學教授及本市亞裔移民小組委員鄧新源指出，大多數的無證外人工作所得，低於艾爾傑特指出的數字，且他們所從事的職業，常是美國本地人沒有興趣長期擔任的工作。

本週一移民局在北岸區即逮捕了八十二位非法工作外人，全都是墨西哥籍。據一位被搜查的洋菰培養場主告「舊金山紀事報」記者稱，他曾在數家報紙上召募工作人員，但因農場的工作環境艱苦，沒有美國人願意應徵，他因而僱用了九位無證外人。

本市第二區旅館餐館及酒吧工會主席蘭姆認爲雷根政府是利用這些無證外人，作爲美國經濟蕭條，失業嚴重的代罪羔羊，他表示工會將一天廿四小時，爲被捕的受僱人員提供服務，需要者可電話八六四—八七七〇。

艾爾傑特說，移民局使用的搜捕狀，將盡量根據其掌握的綫索，詳列被搜捕人的姓名特徵，但某些也可能僅有大致的綫索而已。

有關沒有列舉姓名搜捕狀的合法性，在許多地方法庭中引起爭議，而全國尚無一致的規定。據美國人權自由聯盟的律師費雪曼稱，聯邦的第九區法庭，目前正有一個有關此類搜捕狀是否合法的訟案在進行中。她與其他律師將在本週集議，討論如何對付移民局大舉搜捕的行動。她反對只要求「行政」搜捕狀列舉「較少的證據」（如不列被搜捕人姓名），而認爲應具備刑事搜捕狀所應有的標準。

地方人士將在本週內舉行記者招待會及示威，抗議移民局的搜捕行動。

美强調與中日有共同利益

（檀香山消息）上週六在美國太平洋及亞洲事務委員會主辦的研討會上東亞及太平洋問題外交界及軍方人士都强調指出美國、中國、日本三國具有共同利益。美國駐太平洋、印度洋及波斯灣艦隊司令海軍上將R．L朗格引證了「蘇聯和軍事力量的增長」和「蘇聯和的全面軍事戰略設想」，認爲這是最爲緊迫的問題，需要亞洲國家合作對付。朗格承認美國「可以單獨防禦蘇聯的時期早已過去了。」美國駐中國大使恒安石認爲中蘇對抗雖可能有所緩和，但他不認爲「中蘇會眞正修復舊好和合作」，一如中蘇發生意識形態分歧以前。恒安石說：「美國的決策人不再認爲中國是潛在的敵人。中國對美國在該地區的軍事部署和安全計劃都給予默默的支持。」恒安石認爲，中美之間唯一嚴重的分歧是中國支持北朝鮮和美國出售武器給台灣。恒安石强調美、中、日三方友好合作對全球的戰略意義。

負責東亞和太平洋事務的助理國務卿何志立認爲美國與中國對售台武器問題的分歧是「陷入了不知怎樣才能越出的『佈雷區』」。「我們十分努力去維持一定的平衡，建立某種橋樑，以便同中國維持官方關係，同台灣維持非官方關係。」

雙語教育 有益社會

（本報訊）最近由布朗州長再次任命的州教育局董事的薛來安，上月在全國雙語教育協會在底特律召開的國際年會上發言中指出八十年代對提高兒童的社會教育質量以及自我教育方面十分重要。因爲當前經濟情況動盪不安，促使人們懷着「人人爲自己」的心理狀態。美國歷史表明經濟困難時期往往引起仇視少數民族的情緒和行爲。最近違犯公民權利，不容忍差異的事件有所抬頭，權益促進的勁頭差了，校園內外民族隔閡增加了。

薛來安認爲，在這一情況下，教育家的任務更爲艱巨，也更有武用之地。他說在這一多民族的環境中，我們更應强調少數民族的語言獨特性，只有確認少數民族語言才能在更大的共同性中聯合一致。如果喪失或忘却少數語言就難以談到「團結就是勝利，分裂導致失敗。」因爲一旦不能自我認識或自決就難以維護民族的自尊心和傳統。如果沒有能力去影響我們的存在的方式，我們便同過去脫節，也就無法掌握未來。

薛來安最後說，當前歐洲中心論，盎格魯、撒克遜優越論以及單一文化與語言的論點，又捲土重來。美國歷史表明，只有各民族不分膚色、文化、語言，聯合起來才能在奮鬥中取得勝利。忽略這一點就會失敗。而少數語言民族要聯合，首先各民族本身要聯合起來，先從地方起，進而到地區、州，以至全國。因此少數語言教育就十分重要。

短聞

★爲紀念美國國會通過排華法案一百週年，華人社區將有一些紀念性活動。五月二日上午十一時半在天使島舉行排華法案紀念儀式及漫遊天使島的移民拘留所舊址。五月七日晚六時至八時於中華文化中心舉行招待會及展覽會開幕儀式（展覽會開放時間爲五月七日至七月二日每週四至週六上午十時至下午四時）。五月七日晚八時於文化中心舉行晚間娛樂節目。五月八日上午九時至下午四時於文化中心舉行「美國排外情況」會議。全部節目免費。

★美國國務院、加州大學及美亞協會定五月三日星期一在洛杉磯世紀大飯店舉行美國亞洲貿易會議。詳情電（二壹三）六八七—三九四二。

★金美倫堂在華埠社區中致力青年及社會服務工作，成績裴然。今年定五月一日星期六上午十時至下午十時舉行嘉年華會，既供青年娛樂，亦爲該堂籌募夏令營獎學金。地址：沙加緬度街九二〇號（七八一—〇四〇一）。

歧視華裔案醫生面臨解職
—文載第十七頁

代罪的羔羊

（社論）這幾日，本市發生移民局人員突擊搜查工商業户，逮捕非法移民的職工，聲稱他們的工作應該由合法居民和公民來做的，因此可以減少失業者的人數。

各地經過一度的突擊搜捕，抓了數千名非法移民，因爲他們做着較「最低工資」多少許的工作，這種工作也不是大家喜歡做的。問題是，此舉對九百萬失業的美國公民有什麼好處？

移民局的「掃蕩」，對減輕失業和阻止非法移民，起不了什麼作用。新的移民法案即將提出討論，因此當局想引起大家注意非法移民問題。但是此舉看來似乎有些「弄巧成拙」。

以往每逢國內發生經濟困難時，總是責難新移民，而頑固份子乘機煽動種族矛盾，把責任推向弱者的身上。這「掃蕩」行動暗示，非法移民搶奪了失業者的工作，但許多工作也不受失業者的注意。同時，移民局的行動，引起了新移民間的混亂及恐慌，不利於工商業。

歷史經驗證實了移民的價值。移民對美國的經濟，貢獻多而所取有限，他們的各項專長成爲國家的資產。

我們呼籲移民局和國會，尋求一項公正而永久的辦法，來解決非法移民問題。掃蕩行動徒然騷擾合法和非法移民的生活，把後者作爲嚴重失業問題的代罪羔羊。